叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 土路的建设和维护(the Construction And Maintenance Of Earth Roads) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

土路的建设和维护(The construction and maintenance of earth roads)

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] [ʌv; əv]['juːˌtɑː]
UNIVERSITY **OF** **UTAH**
大学 的 犹他州

犹他大学

“ [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] [skuːl] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
“ **The** **Head** **of** **the** **Public** **School** **System** **of** **the** **State** **.**
“ 这 头 的 这 民众 学校 系统 的 这 状态 .

“该州公立学校系统负责人。

” [ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['juːˌtɑː] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv][aːts][ænd; ənd]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] ,
” **The** **University** **of** **Utah** **includes** **the** **School** **of** **Arts** **and** **Sciences** **,**
” 这 大学 的 犹他州 包括 这 学校 的 艺术 和 科学 ,
[ðə; ði] [steɪt] ['nɔːrm(ə)l] [skuːl] ,
the **State** **Normal** **School** **,**
这 状态 普通的 学校 ,

犹他大学包括文理学院、州立师范学院、

[ðə; ði] [steɪt] [skuːl] [ʌv; əv] [maɪnz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [skuːl] [ʌv; əv]['medɪs(ə)n] .
the **State** **School** **of** **Mines** **,** **and** **a** **School** **of** **Medicine** **.**
这 状态 学校 的 矿山 , 和 一个 学校 的 药品 .

州立矿业学院和医学院。

[skuːl] [ʌv; əv][aːts][ænd; ənd]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] .
School **of** **Arts** **and** **Sciences** **.**
学校 的 艺术 和 科学 .

文理学院。

[ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv][aːts][ænd; ənd]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] ['ɔfɝz] ['kɔːrsɪz] [ɪn] :
The **School** **of** **Arts** **and** **Sciences** **offers** **courses** **in** **:**
这 学校 的 艺术 和 科学 优惠 课程 在 :

文理学院开设以下课程:

[wʌn] . ['dʒen(ə)rəl] ['saɪəns] .
1 **.** **General** **Science** **.**
1 . 一般的 科学 .

1. 普通科学。

[ˌtuːˈtuː] . ['lɪbərəl] [aːts] . [θriː] .
2 **.** **Liberal** **Arts** **.** **3** **.**
2 . 自由派 艺术 . 3 .

2. 人文学科。3.

['kɑːmɜːrs] [ænd; ənd] ['ɪndəstri] . [fɔːr] .
Commerce **and** **Industry** **.** **4** **.**
商业 和 行业 . 4 .

商业和工业。4.

['gʌvərnmənt] [ænd; ənd] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] . [faɪv] .
Government **and** **Administration** **.** **5** **.**
政府 和 行政 . 5 .

政府和行政管理.5.

['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] . [sɪks] .

Journalism	.	6	.
新闻业	.	6	.

新闻学.6.

[lɔː] ([fɜːrst] [tuː] ['jɪrz]) .

Law	(	first	two	years	)	.
法律	(	第一的	二	年	)	.

法律（前两年）。

['sɛvən] . ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] ['kɔːrsɪz] .

7	.	Graduate	Courses	.
7	.	毕业	课程	.

7. 研究生课程。

[steɪt] ['nɔːrm(ə)l] [skuːl] .

State	Normal	School	.
状态	普通的	学校	.

州立师范学校。

[ðə; ði]['nɔːrm(ə)l] [skuːl] ['ɔfɝz] : [wʌn] .

The	Normal	School	offers	:	1	.
这	普通的	学校	优惠	:	1	.

师范学校提供：1.

['saɪəns] — ['nɔːrm(ə)l] [kɔːrs] . [ˌtuː'tuː] .

Science	—	Normal	Course	.	2	.
科学	—	普通的	课程	.	2	.

科学——常规课程.2.

[aːts] — ['nɔːrm(ə)l] [kɔːrs] .

Arts	—	Normal	Course	.
艺术	—	普通的	课程	.

艺术——常规课程。

[steɪt] [skuːl] [ʌv; əv] [maɪnz] .

State	School	of	Mines	.
状态	学校	的	矿山	.

州立矿业学院。

[ðə; ði] [steɪt] [skuːl] [ʌv; əv] [maɪnz] ['ɔfɝz] ['kɔːrsɪz] [ɪn] :

The	State	School	of	Mines	offers	Courses	in	:
这	状态	学校	的	矿山	优惠	课程	在	:

州立矿业学院开设以下课程：

[wʌn] . ['maɪnɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] .

1	.	Mining	Engineering	.
1	.	矿业	工程	.

1. 采矿工程。

[ˌtuː'tuː] . [ɪ'lektrɪkl] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] .

2	.	Electrical	Engineering	.
2	.	电气	工程	.

2. 电气工程。

[θriː] . ['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] .

3	.	Civil	Engineering	.
3	.	民用	工程	.

3. 土木工程。

[fɔːr] . [mə'kænɪk(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] .

4	.	Mechanical	Engineering	.
4	.	机械的	工程	.

4. 机械工程。

[faɪv] . ['kemɪk(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] . [sɪks] .

5	.	Chemical	Engineering	.	6	.
5	.	化学	工程	.	6	.

5. 化学工程。6.

['dʒen(ə)rəl] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] .

General	Engineering	.
一般的	工程	.

通用工程。

['sɛvən] . [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ([ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]

7	.	Irrigation	Engineering	(	in	connection	with
7	.	灌溉	工程	(	在	联系	和

7. 灌溉工程（与.....相关）

[ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɑːlɪdʒ] [ʌv; əv]['juːˌtɑː]) . [eɪt] .

the	Agricultural	College	of	Utah	)	.	8	.
这	农业	大学	的	犹他州	)	.	8	.

犹他州农业学院)。8.

['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] ['kɔːrsɪz] .

Graduate	Courses	.
毕业	课程	.

研究生课程。

“ ['stʌdi] ['maɪnɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['maɪnɪŋ] ['kʌntri] .

“	STUDY	MINING	IN	A	MINING	COUNTRY	.
“	学习	矿业	在	一个	矿业	国家	.

“在矿业国家研究采矿业。

” [skuːl] [ʌv; əv]['medɪs(ə)n] .

”	School	of	Medicine	.
”	学校	的	药品	.

医学院。

[ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv]['medɪs(ə)n] ['ɔfɝz] : [wʌn] .

The	School	of	Medicine	offers	:	1	.
这	学校	的	药品	优惠	:	1	.

医学院提供：1.

[aːts] — ['medɪk(ə)l] [kɔːrs] ([fɔːr] ['jɪrz]) .

Arts	—	Medical	Course	(	four	years	)	.
艺术	—	医疗的	课程	(	四	年	)	.

艺术—医学课程（四年制)。

[ðə; ði][prɑːk'sɪməti][ʌv; əv] [greɪt] [maɪnz] , [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [wɜːrks][ʌv; əv] ['veriəs] [kaɪndz] ,

The	proximity	of	great	mines	,	reduction	works	of	various	kinds	,
这	邻近	的	伟大的	矿井	,	减少	作品	的	各种各样的	种类	,

附近有大型矿山和各种类型的选矿厂，

[ænd; ənd] ['paʊər] ['haʊzɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ɪˌlek'trɪsəti] [ə'fɔːrd] ['eksələnt] [æd'væntɪdʒɪz]

and	power	houses	for	the	generation	of	electricity	afford	excellent	advantages
和	力量	房屋	为了	这	一代	的	电	买得起	出色的	优势

[fɔːr; fər] ['θɜːroʊ] [ænd; ənd]['præktɪk(ə)l][wɜːrk][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['kɔːrsɪz] .

for	thorough	and	practical	work	in	all	the	engineering	courses	.
为了	彻底	和	实际的	工作	在	全部	这	工程	课程	.

发电厂为所有工程课程的深入实践工作提供了极佳的优势。

[ðə; ði] [ʃɑːps] [ænd; ənd][ðə; ði] ['veriəs] [ləˈbɔrətəriz] [ɑːr; ər] ['θɜːrəli] [ɪ'kwɪpt] .

The	shops	and	the	various	laboratories	are	thoroughly	equipped	.
这	商店	和	这	各种各样的	实验室	是	彻底	配备	.

商店和各个实验室设备齐全。

[ðə; ði]['laɪbreri][ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ænd; ənd][best][ɪn][ðə; ði] [steɪt] .

The	library	is	the	largest	and	best	in	the	state	.
这	图书馆	是	这	最大	和	最好的	在	这	状态	.

这家图书馆是全州规模最大、最好的图书馆。

[ðə; ði]['fæk(ə)lti] [ɪn'kluːdz] ['grædʒʊeɪts; 'grædʒuəts][frʌm; frəm][ðə; ði][best][ˌjuːnɪ'vɜː(r)sətiz][ɪn][ə'merɪkə]

The	faculty	includes	graduates	from	the	best	universities	in	America
这	学院	包括	毕业生	从	这	最好的	大学	在	美国

[ænd; ənd] ['jʊrəp] .

and	Europe	.
和	欧洲	.

教师队伍包括来自美国和欧洲顶尖大学的毕业生。

[ðə; ði] ['kætəlɔːg] , [wɪtʃ] ['gɪvz] [fʊl] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːrnɪŋ] ['kɔːrsɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [wɪl]

The	Catalogue	,	which	gives	full	information	concerning	courses	,	etc	.	,	will
这	目录	,	哪个	给予	满的	信息	有关	课程	,	ETC	.	,	将要

[biː; bi] [sent] [friː] [ə'pɑːn] [rɪ'kwest] .

be	sent	free	upon	request	.
是	发送	自由的	之上	要求	.

课程目录（包含课程等详细信息）可应要求免费寄送。

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv]['juːˌtɑː] .

UNIVERSITY	OF	UTAH	.
大学	的	犹他州	.

犹他大学。

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , ['juːˌtɑː] .

Salt	Lake	City	,	Utah	.
盐	湖	城市	,	犹他州	.

犹他州盐湖城。

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]

[	Pg	1	]
[	页	1	]

[第1页]

['bʊlətɪn] [noʊ] . [θriː]

BULLETIN	No	.	3
公告	不	.	3

第3号公告

['juːˌtɑː] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n]

UTAH	ENGINEERING	EXPERIMENT	STATION
犹他州	工程	实验	车站

犹他州工程试验站

['dʒænjueri] , -

JANUARY	,	1910
一月	,	-

1910年1月

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['meɪntənəns]

The	Construction	and	Maintenance
这	建造	和	维护

建设和维护

[ʌv; əv]

OF
的

的

[ɜːrθ] [roʊdz]
EARTH **ROADS**
地球 道路

土路

[baɪ]
BY
经过

经过

['ritʃəd] [ɑːr] . ['laɪmən]
RICHARD **R** **.** **LYMAN**
理查德 拉 . 莱曼

理查德·R·莱曼

[prə'fesər] [ʌv; əv]['sɪv(ə)l]
PROFESSOR **OF** **CIVIL**
教授 的 民用

土木工程教授

[ˌendʒɪ'nɪrɪŋ]
ENGINEERING
工程

工程

[steɪt] [skuːl] [ʌv; əv] [maɪnz]
STATE **SCHOOL** **OF** **MINES**
状态 学校 的 矿井

州立矿业学院

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv]['juːˌtɑː]
UNIVERSITY **OF** **UTAH**
大学 的 犹他州

犹他大学

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , ['juːˌtɑː]
SALT **LAKE** **CITY** **,** **UTAH**
盐 湖 城市 , 犹他州

犹他州盐湖城

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]]
[**Pg** **2** **]**
[页 2]

[第2页]

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
Introduction
介绍

介绍

[ðə; ði]['juːˌtɑː] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ɪk'sperɪmənt]['steɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][æn; ən][ækt][ʌv; əv][ðə; ði]
The **Utah** **Engineering** **Experiment** **Station** **was** **established** **by** **an** **Act** **of** **the**
这 犹他州 工程 实验 车站 曾是 已确立的 经过 一个 行为 的 这

[steɪt] ['ledʒɪsleɪtʃər] [ɪn] [mɑːrtʃ] - ,
State **Legislature** **in** **March** **1909** **,**
状态 立法机关 在 行进 - ,

犹他州工程实验站是根据州立法机构于1909年3月通过的一项法案成立的。

[æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [sku:l] [ʌv; əv] [maɪnz] , [ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['kɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv]

as	a	department	of	the	State	School	of	Mines	,	the	engineering	college	of
作为	一个	部门	的	这	状态	学校	的	矿山	,	这	工程	大学	的

[ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['ju:ˌtɑ:] .

the	University	of	Utah	.
这	大学	的	犹他州	.

作为犹他大学州立矿业学院（犹他大学工程学院）的一个系。

[ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][ɪz] ['ɔ:θəraɪzd] “ [tu:; tə] ['kæri] [ɑ:n][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments]

The	station	is	authorized	“	to	carry	on	experiments
这	车站	是	授权	“	到	携带	在	实验

[ænd; ənd][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,

and	investigation	,
和	调查	,

该站获准“进行实验和调查，

[pə:'teiniŋ] [tu:; tə] ['eni] [ænd; ənd] [ɔ:l] ['kwestʃənz] [ænd; ənd]['prɔ:bləms] [ðæt] [æd'mɪt][ʌv; əv] ['læbrətɔ:ri]

pertaining	to	any	and	all	questions	and	problems	that	admit	of	laboratory
相关的	到	任何	和	全部	问题	和	问题	那	承认	的	实验室

['meθədz] [ʌv; əv] ['stʌdi] ,

methods	of	study	,
方法	的	学习	,

涉及所有可以通过实验室方法研究的问题和难题，

[ænd; ənd][ə; eɪ][sə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] [tend] [tu:; tə] ['benɪfɪt] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv]

and	a	solution	of	which	would	tend	to	benefit	the	industrial	interests	of
和	一个	解决方案	的	哪个	会	趋向	到	益处	这	工业的	兴趣	的

[ðə; ði] [steɪt] ,

the	State	,
这	状态	,

而该解决方案将有利于该州的工业利益。

[ɔ:r] [wʊd] [bi:; bi][fɔ:r; fər][ðə; ði]['pʌblɪk] [gʊd] .

or	would	be	for	the	public	good	.
或者	会	是	为了	这	民众	好的	.

或者说，这样做符合公众利益。

” [dʒʌst] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv]['ju:ˌtɑ:][ðə; ði]['prɑ:bləm][ʌv; əv] [gʊd] [roʊdz] — [haʊ] [tu:; tə] [kən'strʌkt]

”	Just	now	in	the	State	of	Utah	the	problem	of	good	roads	—	how	to	construct
”	只是	现在	在	这	状态	的	犹他州	这	问题	的	好的	道路	—	如何	到	构造

[ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ðem; ðəm] — [ɪz]['prɑ:mɪnənt][ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk][maɪnd] .

and	maintain	them	—	is	prominent	in	the	public	mind	.
和	维持	他们	—	是	著名的	在	这	民众	头脑	.

“目前在犹他州，道路建设和维护问题在公众心中引起了广泛关注。”

[æz; əz][ə; eɪ][ˌkɑ:ntrɪ'bju:ʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['prɑ:bləm] [prə'fesər] ['ritʃəd] [ɑ:r] .

As	a	contribution	to	the	discussion	of	this	problem	Professor	Richard	R	.
作为	一个	贡献	到	这	讨论	的	这	问题	教授	理查德	拉	.

['laɪmən][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ɪk'sperɪmənt]['steɪʃ(ə)n][stɑ:f] ['ɔfɝz] [ðə; ði]['sʌbdʒekt]['mætər] [ʌv; əv] [ðɪs]

Lyman	of	the	Engineering	Experiment	Station	staff	offers	the	subject	matter	of	this
莱曼	的	这	工程	实验	车站	职员	优惠	这	主题	事情	的	这

['bʊlətɪn] .

bulletin	.
公告	.

为了对这个问题进行讨论，工程实验站的理查德·R·莱曼教授提供了本公告的主题。

[ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l][ɪz] ['klɪrli] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

The	publication	and	distribution	of	such	an	article	is	clearly	within	the
这	发布	和	分配	的	这样的	一个	文章	是	清楚地	之内	这

['prɑːvɪns] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪvəlɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] .

province	of	the	privileges	of	the	station	.
省	的	这	特权	的	这	车站	.

此类文章的发表和发行显然属于电台的职权范围。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [ðɪs] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [wɪl] [help] [sɑːlv] [ðə; ði]['prɑːbləm][ʌv; əv] [gʊd] [roʊdz][ɪn]['juːˌtɑː] .

It	is	hoped	that	this	contribution	will	help	solve	the	problem	of	good	roads	in	Utah
它	是	希望	那	这	贡献	将要	帮助	解决	这	问题	的	好的	道路	在	犹他州

.

:

.

希望这项捐款能够帮助解决犹他州道路状况不佳的问题。

['bʊlətɪn] [noʊ] . [wʌn] , [naʊ] [aʊt][ʌv; əv][prɪnt] , [wʌz; wəz][ɑːn] “ [tests] [ɑːn]['juːˌtɑː] [brɪk] ,

Bulletin	No	.	1	,	now	out	of	print	,	was	on	“	Tests	on	Utah	Brick	,
公告	不	.	1	,	现在	出去	的	打印	,	曾是	在	“	测试	在	犹他州	砖	,

第 1 号公告现已绝版，内容是关于“犹他州砖的测试”，

” [ænd; ənd][noʊ] . [ˌtuː'tuː][wʌz; wəz][ɑːn] “ [tests] [ʌv; əv][mə'kædəm] [rɑːk] .

”	and	No	.	2	was	on	“	Tests	of	Macadam	Rock	.
”	和	不	.	2	曾是	在	“	测试	的	碎石	岩石	.

第二名是“碎石路的考验”。

” [ðə; ði][nekst] ['bʊlətɪn] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌblɪʃt] [wɪl] [biː; bi] [tests] [ɑːn][ðə; ði] [si'ments] [ɑːn][ðə; ði]['juːˌtɑː]

”	The	next	bulletin	to	be	published	will	be	tests	on	the	cements	on	the	Utah
”	这	下一个	公告	到	是	已发布	将要	是	测试	在	这	水泥	在	这	犹他州

['mɑːrkɪt] .

Market	.
市场	.

“下一份即将发布的公告将是关于犹他州市场上水泥的测试结果。”

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [læst] ['bulitinz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['steɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [sent] [friː] , [ə'pɑːn][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .

So	long	as	they	last	bulletins	of	this	Station	will	be	sent	free	,	upon	application	.
所以	长的	作为	他们	最后的	公告	的	这	车站	将要	是	发送	自由的	,	之上	应用	.

只要他们还愿意，本电台的简报将免费寄送，只需提出申请即可。

['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ef] . ['mɛrəl] , [də'rektər] .

JOSEPH	F	.	MERRILL	,	Director	.
约瑟夫	F	.	梅里尔	,	导演	.

约瑟夫·F·梅里尔，主任。

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]

[	Pg	3	]
[	页	3	]

[第3页]

['juːˌtɑː] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n]

UTAH	ENGINEERING	EXPERIMENT	STATION
犹他州	工程	实验	车站

犹他州工程试验站

[steɪt] [skuːl] [ʌv; əv][maɪnz] , [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['juːˌtɑː]

State	School	of	Mines	,	University	of	Utah
状态	学校	的	矿山	,	大学	的	犹他州

犹他州立矿业学院，犹他大学

['bʊlətɪn] [noʊ] . [θriː]['dʒænjueri] , -

BULLETIN	NO	.	3	JANUARY	,	1910
公告	不	.	3	一月	,	-

公告第3号，1910年1月

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['meɪntənəns]
The **Construction** **and** **Maintenance**
这 建造 和 维护

建设和维护

[ʌv; əv] [ɜːrθ] [roʊdz]
of **Earth** **Roads**
的 地球 道路

土路

[baɪ] ['rɪtʃəd] [ɑːr] . ['laɪmən]
By **Richard** **R** **.** **Lyman**
经过 理查德 拉 . 莱曼

作者：理查德·R·莱曼

[prɑːf] . [ʌv; əv]['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['juːˌtɑː] ,
Prof **.** **of** **Civil** **Engineering** **,** **University** **of** **Utah** **,**
教授 . 的 民用 工程 , 大学 的 犹他州 ,

犹他大学土木工程系教授

[ænd; ənd] [vaɪs] - ['tʃermən] [steɪt] [roʊd] [kə'mɪʃ(ə)n]
and **Vice** **-** **Chairman** **State** **Road** **Commission**
和 副 - 主席 状态 路 委员会

以及州公路委员会副主席

[greɪt] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] , [greɪt] ['muːvmənts] , [ænd; ənd] [greɪt] [əd'vænsɪz] [ɪn] ['saɪəns] [groʊ] , [ðeɪ] [duː]
Great **institutions** **,** **great** **movements** **,** **and** **great** **advances** **in** **science** **grow** **,** **they** **do**
伟大的 机构 , 伟大的 移动 , 和 伟大的 进展 在 科学 生长 , 他们 做
[nɑːt] [sprɪŋ] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] ['ɪnstəntli] .
not **spring** **into** **existence** **instantly** **.**
不是 春天 进入 存在 即刻 .

伟大的机构、伟大的运动和伟大的科学进步都是逐渐形成的，它们不会一蹴而就。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [gʊd] [roʊdz] — [ðə; ði] ['sɪstəm] [mʌst; məst] [groʊ]
So **it** **will** **be** **with** **the** **installation** **of** **good** **roads** **—** **the** **system** **must** **grow**
所以 它 将要 是 和 这 安装 的 好的 道路 — 这 系统 必须 生长
.
:
.

所以，随着良好道路的建设，系统也必须发展壮大。

[noʊ][ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [i'næktid] [ðæt] [wɪl] [brɪŋ] ['ɪntuː] [ɪg'zɪstəns] ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [faɪn]
No **legislation** **can** **be** **enacted** **that** **will** **bring** **into** **existence** **suddenly** **a** **fine**
不 立法 能 是 已颁布 那 将要 带来 进入 存在 突然 一个 美好的
['sɪstəm] [ʌv; əv] [wel] [meɪd] [ænd; ənd] [wel] [meɪn'teɪnd] ['haɪweɪz] .
system **of** **well** **made** **and** **well** **maintained** **highways** **.**
系统 的 出色地 制成 和 出色地 维持 高速公路 .

没有任何法律能够一夜之间凭空创造出一个完善且维护良好的高速公路系统。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [wer] ['iːv(ə)n][ðə; ði][best][ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n]
The **beginning** **must** **be** **at** **the** **bottom** **where** **even** **the** **best** **legislation**
这 开始 必须 是 在 这 底部 在哪里 甚至 这 最好的 立法
[kæn; kən] [gɪv] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [gʊd] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] ,
can **give** **no** **more** **than** **a** **good** **beginning** **and** **then** **,**
能 给 不 更多的 比 一个 好的 开始 和 然后 ,

一切必须从最底层做起，即使是最好的立法也只能提供一个良好的开端，然后，

[baɪ][ðə; ði] ['vɪgərəs] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wɜːrk][ænd; ənd]['wɪzdəm] ,
by **the** **vigorous** **application** **of** **work** **and** **wisdom** **,**
经过 这 蓬勃 应用 的 工作 和 智慧 ,

通过勤奋努力和运用智慧，

[ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [roʊdz] [meɪ] [biː; bi] [kən'strʌktɪd] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [nɑːt] ['oʊnli] [ðə; ði] [preɪd] [ʌv; əv]

a	system	of	roads	may	be	constructed	that	will	be	not	only	the	pride	of
一个	系统	的	道路	可能	是	建造	那	将要	是	不是	仅有的	这	自豪	的

[ðə; ði] ['sɪtəznz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ,

the	citizens	of	the	state	,
这	公民	的	这	状态	,

可以建造一套道路系统，这不仅会成为该州公民的骄傲，

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [sɔːrs] [ʌv; əv] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , [prɑː'sperəti] , [ænd; ənd] ['pleʒər] .

but	a	source	of	education	,	prosperity	,	and	pleasure	.
但	一个	来源	的	教育	,	繁荣	,	和	乐趣	.

但它也是教育、繁荣和快乐的源泉。

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

Education	,
教育	,

教育，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [gʊd] [roʊdz] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [fɔːr; fər] [bɔɪz] [ænd; ənd] ['gɜːlz] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [ðə; ði]

because	good	roads	will	make	it	easy	for	boys	and	girls	to	get	to	the
因为	好的	道路	将要	制作	它	简单的	为了	男孩们	和	女孩们	到	得到	到	这

[greɪd] [skuːlz] ,

grade	schools	,
年级	学校	,

因为良好的道路将使男孩女孩更容易到达小学。

[ænd; ənd] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪ] [skuːlz] [æt; ət] [ɔːl] ['siːznz] [ʌv; əv]

and	young	men	and	young	women	to	the	high	schools	at	all	seasons	of
和	年轻的	男人	和	年轻的	女性	到	这	高的	学校	在	全部	季节	的

[ðə; ði] [jɪr] ;

the	year	;
这	年	;

以及一年四季都向高中招收青年男女；

[prɑː'sperəti] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [fɑːrm] ['prɑːdʌkt] [kæn; kən] [biː; bi] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːrkɪt] [wen] [ðə; ði] [praɪs] [ɪz]

prosperity	,	because	farm	products	can	be	put	in	the	market	when	the	price	is
繁荣	,	因为	农场	产品	能	是	放	在	这	市场	什么时候	这	价格	是

[haɪɪst; 'haɪəst] ,

highest	,
最高	,

繁荣，因为农产品可以在价格最高的时候投放市场。

[ænd; ənd] [tiːmz] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] ['prɑːfɪtəbli] [æt; ət] ['ʌðər] [wɜːrk] [wen] [ðeɪ] ['kænɑːt] [biː; bi] [juːst]

and	teams	can	be	used	profitably	at	other	work	when	they	cannot	be	used
和	团队	能	是	用过的	盈利	在	其他	工作	什么时候	他们	不能	是	用过的

[ɑːn] [ðə; ði] [fɑːrm] ;

on	the	farm	;
在	这	农场	;

当这些团队不能在农场工作时，他们可以将其用于其他有利可图的工作；

['pleʒər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌmfərt] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] , [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] , [ðoʊz] [ɪn] [ðə; ði]

pleasure	,	because	of	the	comfort	with	which	,	at	all	times	,	those	in	the
乐趣	,	因为	的	这	舒适	和	哪个	,	在	全部	时代	,	那些	在	这

['kʌntri] [kæn; kən] ['træv(ə)l] ,

country	can	travel	,
国家	能	旅行	,

快乐，因为该国人民可以随时舒适地出行。

[ðʌs] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv][ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['meni] ['soʊʃ(ə)l][æd'væntɪdʒɪz]

thus	making	it	possible	to	have	and	enjoy	the	many	social	advantages
因此	制作	它	可能的	到	有	和	享受	这	许多	社会的	优势

['ɔːfərd] [ɪn][ðə; ði][klʌb] ,

offered	in	the	club	,
提供	在	这	俱乐部	,

从而使会员能够拥有并享受俱乐部提供的许多社交优势。

[ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪbɚz] [hoʊm] .

the	church	,	and	the	neighbor's	home	.
这	教会	,	和	这	邻居	家	.

教堂和邻居家。

[wen] , [baɪ] [i'næktɪŋ] ['ɪntuː] [lɔː] [ðə; ði][best] [roʊd][ˌledʒɪs'leɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] , [ðə; ði]['ledʒɪsleɪtʃər]

When	,	by	enacting	into	law	the	best	road	legislation	it	can	,	the	legislature
什么时候	,	经过	实施	进入	法律	这	最好的	路	立法	它	能	,	这	立法机关

[hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] ,

has	made	a	beginning	,
有	制成	一个	开始	,

当立法机关通过制定其所能制定的最好的道路法规时，它就迈出了第一步。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðen] [ðə; ði]['duːti][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][tuː; tə][bɪ'gɪn][tuː; tə] [lɜːrn] [mɔːr] [kən'sɜːrnɪŋ] [roʊdz]

it	is	then	the	duty	of	the	people	to	begin	to	learn	more	concerning	roads
它	是	然后	这	责任	的	这	人们	到	开始	到	学习	更多的	有关	道路

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['meɪntənəns] .

and	their	maintenance	.
和	他们的	维护	.

因此，人民有责任开始更多地了解道路及其维护方面的知识。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [wel] , [ɪn][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , [tuː; tə] ['pɪktʃər] [hɑːrd] [roʊdz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]

It	may	be	well	,	in	the	imagination	,	to	picture	hard	roads	leading
它	可能	是	出色地	,	在	这	想像力	,	到	图片	难的	道路	领导

['evriwer] ,

everywhere	,
到处	,

或许我们可以想象，到处都是崎岖不平的道路。

[bʌt; bət] , ['ædvəˌkeɪtɪŋ] [ðer; ðər] [kən'strʌkʃ(ə)n] [æt; ət][wʌns][ænd; ənd] ['wɜːrkɪŋ] ['evər][soʊ] ['vɪgərəsli]

but	,	advocating	their	construction	at	once	and	working	ever	so	vigorously
但	,	倡导	他们的	建造	在	一次	和	在职的	曾经	所以	大力

[tuː; tə] [ðɪs] [end] ,

to	this	end	,
到	这	结尾	,

但是，他们立即倡导建设这些设施，并为此目标不懈努力，

[wɪl] ['prɑːbəbli] [dɪ'leɪ] ['ræðər] [ðæn; ðən] [æd'væns] [ðɪs] [wɜːrk] ,

will	probably	delay	rather	than	advance	this	work	,
将要	大概	延迟	相当	比	进步	这	工作	,

可能会延缓而不是推进这项工作，

[fɔːr; fər][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv][ðer; ðər] ['meɪntənəns] [ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] ,

for	the	reason	that	the	cost	of	their	maintenance	is	such	that	,
为了	这	原因	那	这	成本	的	他们的	维护	是	这样的	那	,

因为它们的维护成本如此之高，

[ɪf] [ðiːz] [roʊdz][wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [kən'strʌktɪd] ,

if	these	roads	were	already	constructed	,
如果	这些	道路	是	已经	建造	,

如果这些道路已经修建好了，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][ɪn] [ðɪs] [steɪt] [æt; ət]['prez(ə)nt][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][ɪn] [gʊd]

it	would	be	impossible	in	this	state	at	present	to	keep	them	in	good
它	会	是	不可能的	在	这	状态	在	展示	到	保持	他们	在	好的

[kən'dɪʃ(ə)n] .

condition	.
状况	.

以目前的状态，不可能保持它们的良好状态。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] ['jɪrz] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][tuː; tə] [pleɪs] [ðæt]['væljuː][ə'pɑːn]

It	will	take	years	of	education	to	teach	the	people	to	place	that	value	upon
它	将要	拿	年	的	教育	到	教	这	人们	到	地方	那	价值	之上

[gʊd] [roʊdz] [ðæt] [wɪl] [ɪn'duːs] [ðem; ðəm][tuː; tə][spend] ,

good	roads	that	will	induce	them	to	spend	,
好的	道路	那	将要	诱导	他们	到	花费	,

要让人们认识到良好道路的价值，从而促使他们消费，这需要多年的教育。

[bəuθ][ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ʌv; əv] ['haɪweɪz] ,

both	in	the	construction	and	maintenance	of	highways	,
两个都	在	这	建造	和	维护	的	高速公路	,

无论是在公路的建设还是维护方面，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] ['frækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][sʌm; səm][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [rɪ'kwaɪər][tuː; tə] [kiːp] [ɪn] [rɪ'per] [æn; ən]

even	a	small	fraction	of	the	sum	it	would	require	to	keep	in	repair	an
甚至	一个	小的	分数	的	这	和	它	会	要求	到	保持	在	维修	一个

[ɪk'stensɪv] ['sɪstəm] [ʌv; əv][hɑːrd][roʊdz][ɪn]['juːˌtɑː] .

extensive	system	of	hard	roads	in	Utah	.
广泛的	系统	的	难的	道路	在	犹他州	.

即使是犹他州庞大的硬质公路系统需要维修费用的一小部分。

['fɑːrmɚz] [siː] [æt; ət][wʌns] [wen] [ðer; ðər]['æktʃuəl][kɔːst][ɪz] [prɪ'zentɪd] , [ðæt] [tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ]

Farmers	see	at	once	when	their	actual	cost	is	presented	,	that	to	make	such
农民	看	在	一次	什么时候	他们的	实际的	成本	是	呈现	,	那	到	制作	这样的

['aʊtˌleɪz] [ɪz] ,

outlays	is	,
支出	是	,

农民们一看到实际成本就立刻明白，做出这样的支出是.....

[fɔːr; fər][ðem; ðəm] , ['ʌtərli] [ænd; ənd] [ˌæbsə'luːtli] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

for	them	,	utterly	and	absolutely	impossible	.
为了	他们	,	完全地	和	绝对地	不可能的	.

对他们来说，这完全不可能。

[fɜːrst][ɪn][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['haɪweɪz] [kʌmz] [ðə; ði] [ɜːrθ] [roʊd]

First	in	the	natural	development	of	a	system	of	highways	comes	the	earth	road
第一的	在	这	自然的	发展	的	一个	系统	的	高速公路	来	这	地球	路

,

,

,

公路系统自然发展过程中，首先出现的是土路。

[ænd; ənd] [sɪns] [ə; eɪ] [gʊd] [roʊd][ʌv; əv] [ðɪs] ['kærəktər] [ɪz][ðə; ði] ['veri] [best] [faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ɔːl]

and	since	a	good	road	of	this	character	is	the	very	best	foundation	for	all
和	自从	一个	好的	路	的	这	特点	是	这	非常	最好的	基础	为了	全部

[kaɪndz][ʌv; əv] ['betər] ['haɪweɪz] ,

kinds	of	better	highways	,
种类	的	更好的	高速公路	,

而像这样一条优质道路，正是修建各种更优质高速公路的最佳基础。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kən'sɪdərd] , [nɑːt]['oʊnli][æz; əz][ə; eɪ][roʊd] [kəm'pliːt] [ɪn][ænd; ənd][ʌv; əv][ɪt'self] ,

it	may	be	considered	,	not	only	as	a	road	complete	in	and	of	itself	,
它	可能	是	经过考虑的	,	不是	仅有的	作为	一个	路	完全的	在	和	的	本身	,

它不仅可以被视为一条完整的道路，而且还可以被视为.....

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][æz; əz][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][pɑ:rt][ʌv; əv] ['evri] [gʊd] [roʊd] .

but	also	as	an	important	part	of	every	good	road	.
但	还	作为	一个	重要的	部分	的	每一个	好的	路	.

但它也是每条好路的重要组成部分。

[wen] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [steɪt] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [tɔ:t] [ænd; ənd] [treɪnd] [ɪn][roʊd]

When	the	people	throughout	the	state	have	been	so	taught	and	trained	in	road
什么时候	这	人们	自始至终	这	状态	有	到过	所以	教授	和	受过训练	在	路

[kən'strʌkʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən][ænd; ənd][du:]['æktʃuəli] [kən'strʌkt] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ɜ:rθ] [roʊdz]

construction	that	they	can	and	do	actually	construct	and	maintain	earth	roads
建造	那	他们	能	和	做	实际上	构造	和	维持	地球	道路

[ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

in	good	condition	,
在	好的	状况	,

当全州人民都接受了道路建设方面的教育和培训，能够并且确实能够建造和维护状况良好的土路时，

[ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n]

the	foundation
这	基础

基金会

[[ˌpi: 'dʒi:][fɔ:r]]

[	Pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

[wɪl] [ðen] [bi:; bi][leɪd][fɔ:r; fər][sʌm; səm] , [ɔ:r][ɪn][fækt][fɔ:r; fər] ['eni] ['betər] [roʊd] ,

will	then	be	laid	for	some	,	or	in	fact	for	any	better	road	,
将要	然后	是	铺设	为了	一些	,	或者	在	事实	为了	任何	更好的	路	,

然后，道路将会铺设，或者说，将会铺设一条更好的道路。

[ænd; ənd][ðə; ði][taɪm] [wɪl] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [roʊdz] [wɪð; wɪθ] [hɑ:rd]

and	the	time	will	have	arrived	in	which	the	construction	of	roads	with	hard
和	这	时间	将要	有	到达的	在	哪个	这	建造	的	道路	和	难的

['sɜ:fəsəz, 'sɝ:fəsɪz][ʌv; əv][sʌm; səm][sɔ:rt][kæn; kən][bi:; bi]['teɪkən][ʌp] [ə'proʊpriətli] [ænd; ənd][pər'hæps]

surfaces	of	some	sort	can	be	taken	up	appropriately	and	perhaps
表面	的	一些	种类	能	是	已采取	向上	适当	和	也许

[ɪ'fektɪvli] .

effectively	.
有效地	.

届时，就可以适当地、或许也有效地修建某种硬质路面的道路了。

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɑ:n][roʊdz] , [roʊd] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,

The	discussion	on	roads	,	road	construction	,
这	讨论	在	道路	,	路	建造	,

关于道路、道路建设的讨论

[ænd; ənd] [roʊd] ['meɪntənəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] [fjuː] ['jɪrz] [hæz; həz] ['prɪti] [wel] ['demənstreɪtɪd] [ðæt]

and	road	maintenance	of	the	past	few	years	has	pretty	well	demonstrated	that
和	路	维护	的	这	过去的	很少	年	有	漂亮的	出色地	已证明	那

['piːp(ə)l] ['dʒen(ə)rəli] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] [roʊdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪm'pruːvd] [ænd; ənd]

people	generally	are	of	the	opinion	that	the	roads	should	be	improved	and
人们	一般来说	是	的	这	观点	那	这	道路	应该	是	改进	和

[ðæt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪm'pruːvmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊdz] [wɪl] [kʌm] [ə; eɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ]

that	with	the	general	improvement	of	the	roads	will	come	a	corresponding
那	和	这	一般的	改进	的	这	道路	将要	来	一个	相应的

[ɪm'pruːvmənt] [ɪn] [ðə; ði] [prɑː'sperəti] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] [ˌʌp'lɪftɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði]

improvement	in	the	prosperity	and	general	uplifting	of	the	people	in	the
改进	在	这	繁荣	和	一般的	令人振奋	的	这	人们	在	这

['kʌntri] ['distrikts] ;

country	districts	;
国家	地区	;

近几年的道路维护情况已经充分表明，人们普遍认为应该改善道路，道路的普遍改善将带来农村地区人民生活水平的相应提高和繁荣；

[jet] , [waɪl] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɪz] ['dʒen(ə)rəl] [ðæt] [roʊdz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪm'pruːvd] ,

yet	,	while	the	opinion	is	general	that	roads	should	be	improved	,
然而	,	尽管	这	观点	是	一般的	那	道路	应该	是	改进	,

然而，尽管人们普遍认为应该改善道路，

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [væst] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [æz; əz] [tuː; tə] [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [best] ['meθəd] [tuː; tə]

there	is	a	vast	difference	of	opinion	as	to	what	is	the	best	method	to
那里	是	一个	广阔的	不同之处	的	观点	作为	到	什么	是	这	最好的	方法	到

['fɑːloʊ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [end] .

follow	to	reach	the	desired	end	.
跟随	到	抵达	这	想要的	结尾	.

对于达到预期目标的最佳方法，人们的意见存在很大分歧。

[hɑːrd] [roʊdz] .

Hard	Roads	.
难的	道路	.

艰难的道路。

[men] [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [ænd; ənd] ['ɔːtəməbilz] [ɑːr; ər] ['vɪgərəsli] [ɜːrdʒɪŋ] [ðæt] [roʊd] - ['bɪldɪŋ]

Men	with	money	and	automobiles	are	vigorously	urging	that	road	-	building
男人	和	钱	和	汽车	是	大力	敦促	那	路	-	建筑

[mə'tɪriəlz] ['evriwer] [biː; bi] ['testɪd] ,

materials	everywhere	be	tested	,
材料	到处	是	测试	,

有钱有车的人正在大力呼吁对各地的道路建设材料进行检测。

[ðæt] [roʊd] ['greɪdɚz] , [stoʊn] ['krʌʃərz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪk'spensɪv] [roʊd] - ['bɪldɪŋ] [mə'ʃiːnəri] [biː; bi]

that	road	graders	,	stone	crushers	,	and	other	expensive	road	-	building	machinery	be
那	路	评分员	,	石头	破碎机	,	和	其他	昂贵的	路	-	建筑	机械	是

['pəːtʃəst] ,

purchased	,
购买	,

需要购置道路平地机、碎石机和其他昂贵的筑路机械。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [kə'mensɪŋ] [roʊd] [kən'strʌkʃ(ə)n] [biː; bi] [bɪ'gʌn] [æt; ət] [wʌns]

and	that	the	preparation	for	commencing	road	construction	be	begun	at	once
和	那	这	准备	为了	开始	路	建造	是	开始	在	一次

.

:

.

立即开始道路建设的准备工作。

[ɪn] [ʃɔːrt] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kən'dʌktɪŋ] [ə; eɪ] ['vɪgərəs] [kæm'peɪn] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][hɑːrd][roʊdz] —
In short , they are conducting a vigorous campaign in the interest of hard roads —
在 短的 , 他们 是 进行 一个 蓬勃 活动 在 这 兴趣 的 难的 道路 —
[ænd; ənd][ɪn][soʊ]['duːɪŋ] ,
and in so doing ,
和 在 所以 正在做 ,

简而言之，他们正在积极开展一项旨在修建硬质道路的运动——并且在此过程中，

[ðeɪ] [meɪ] [dɪ'fiːt] [ðer; ðər] [oʊn] [kɔːz] [naʊ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][pæst] .
they may defeat their own cause now as they have done in the past .
他们 可能 击败 他们的 自己的 原因 现在 作为 他们 有 完毕 在 这 过去的 .

他们这次可能会像过去那样，自食其果。

“ [wen] [ðə; ði][hɑːrd][roʊd] [ɪn'θuːziæst] [bɪ'gæn][tuː; tə] [tel] [ðə; ði]['fɑːrmər] [haʊ] [mʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː][kɔːst]
“ When the hard road enthusiast began to tell the farmer how much it cost
“ 什么时候 这 难的 路 爱好者 开始 到 告诉 这 农民 如何 很多 它 成本
[hɪm; ɪm][tuː; tə] [hɔːl] [hɪz; ɪz] [prə'duːs] [tuː; tə]['mɑːrkɪt] ,
him to haul his produce to market ,
他 到 运输 他的 生产 到 市场 ,

“当那位喜欢走崎岖道路的人开始告诉农民他把农产品运到市场要花多少钱时，

” [sez] [prə'fesər] ['beɪkər] , “ [ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [seɪv] [baɪ][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv]
” says Professor Baker , “ and how much he could save by the construction of
” 说道 教授 贝克 , “ 和 如何 很多 他 可以 节省 经过 这 建造 的
[hɑːrd][roʊdz] ,
hard roads ,
难的 道路 ,

贝克教授说：“修建硬质道路能节省多少钱？”

[hiː; hi] [nuː] [ɪn'stɪŋktɪvli] [ðæt] [ðə; ði] [kən'klʊʒənz] [wɜːr; wər] [rɪ'dɪkjələs] ,
he knew instinctively that the conclusions were ridiculous ,
他 知道 本能地 那 这 结论 是 荒谬的 ,

他本能地知道这些结论很荒谬。

[ænd; ənd][ðə; ði][kən'tɪnjuəl] [haːpiŋ] [ə'pɑːn] [ðiːz] [fɔːls] [stə'tɪstɪks] [ænd; ənd][əb'sɜːrd] ['estiməts] [led]
and the continual harping upon these false statistics and absurd estimates led
和 这 持续的 喋喋不休 之上 这些 错误的 统计数据 和 荒诞 估算 引领
[hɪm; ɪm][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [æn; ən] [ə'tempt] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [meɪd] [tuː; tə] [fɔːrs] [hɑːrd] [roʊdz] [ə'pɑːn]
him to believe that an attempt was being made to force hard roads upon
他 到 相信 那 一个 试图 曾是 存在 制成 到 力量 难的 道路 之上
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,

而不断重复这些虚假统计数据和荒谬估计，让他觉得有人试图强迫他接受艰难的道路。

['weðər] [ɔːr][noʊ] ,
whether or no ,
无论 或者 不 ,

无论是否如此，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ætɪtuːd] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv] [ɪn'dɪfrəns] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv]['oʊpən]
and his attitude changed from one of indifference to one of open
和 他的 态度 已更改 从 一 的 漠不关心 到 一 的 打开
[hɑː'stɪləti][tuː; tə][ɔːl][roʊd] [ɪm'pruːvmənt] . ” [[wʌn]]
hostility to all road improvement . ” [1]
敌意 到 全部 路 改进 . ” [1]

他对道路改善的态度从漠不关心转变为公开敌视。”[1]

[wʌt] , [ðen] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði][laɪn][ʌv; əv] [prə'siːdʒər] ?
What , then , should be the line of procedure ?
什么 , 然后 , 应该 是 这 线 的 程序 ?

那么，正确的程序流程应该是什么？

“ [ən'les] [ə; eɪ] [kə'mjuːnəti] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [ænd; ənd]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [ɜːrθ] [roʊdz] [ɪn][ə; eɪ]
“ Unless a community is willing and able to maintain the earth roads in a
“ 除非 一个 社区 是 愿意的 和 有能力的 到 维持 这 地球 道路 在 一个
['riːz(ə)nəbli] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] ,
reasonably good condition ,
合理 好的 状况 ,

“除非社区愿意并且能够将土路维护在相当良好的状态，

” [sez] [prə'fesər] ['beɪkər] [ə'gen] ,
” says Professor Baker again ,
” 说道 教授 贝克 再次 ,

贝克教授再次说道：

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] [tuː; tə][ɪk'spekt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [ɔːr]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ə; eɪ] [haɪ]
“ it is useless to expect that it will be willing or able to support a high
“ 它 是 无用 到 预计 那 它 将要 是 愿意的 或者 有能力的 到 支持 一个 高的
[klæs] ['wægən] [roʊd] ;
class wagon road ;
班级 车皮 路 ;

“指望它愿意或能够支持一条高档的马车道是不切实际的；

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [dɪˌsemɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [kə'rekt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði]
and therefore , the dissemination of correct information concerning the
和 所以 , 这 传播 的 正确的 信息 有关 这
[kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ker] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [roʊdz] [ɪz] [pə'lɪtɪkli] ,
construction and care of earth roads is politically ,
建造 和 关心 的 地球 道路 是 政治上 ,

因此，传播有关土路建设和维护的正确信息具有政治意义。

[ˌiːkə'nɑːmɪkli] , [ænd; ənd] ['fɪzɪkli] [ðə; ði][fɜːrst][step] [tɔːrdz] [ə; eɪ] ['betər] [fɔːrm][ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n]
economically , and physically the first step towards a better form of construction
经济上 , 和 身体 这 第一的 步 向 一个 更好的 形式 的 建造
. ” [[ˌtuː'tuː]]
. ” [2]
. ” [2]

从经济和物理角度来看，这是迈向更好建筑形式的第一步。”[2]

[æn; ən] [ɜːrθ] [roʊd][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [roʊd][mʌst; məst][biː; bi] “ [draɪ] , [smuːð] , [ænd; ənd][hɑːrd] .
An earth road to be a good road must be “ dry , smooth , and hard .
一个 地球 路 到 是 一个 好的 路 必须 是 “ 干燥 , 光滑的 , 和 难的 .

一条土路要想成为一条好路，必须“干燥、平坦、坚硬”。

” [ðiːz] [θriː] [kən'dɪʃ(ə)nz][kʊd; kəd][biː; bi] [meɪn'teɪnd] [wɪð; wɪθ] [kəm'pærətɪv] [iːz] [ɪf] [ðə; ði] [ɜːrθ]
” These three conditions could be maintained with comparative ease if the earth
” 这些 三 状况 可以 是 维持 和 比较 舒适 如果 这 地球
[roʊd][kʊd; kəd][biː; bi] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm]['wɔːtər] ,
road could be protected from water ,
路 可以 是 受保护 从 水 ,

“如果能够保护土路免受水患，这三个条件就比较容易得到满足。”

[wɪtʃ] [ɪz][ɪts] ['gretɪst] [dɪ'strɔɪər] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['fæktərz][ɪn][ðə; ði]
which is its greatest destroyer and one of the most important factors in the
哪个 是 它是 最 驱逐舰 和 一 的 这 最多 重要的 因素 在 这
[dɪ'strʌkʃn] [ɔːr] [dɪˌtɪriə'reɪʃn] [ʌv; əv][ɔːl] [roʊdz] .
destruction or deterioration of all roads .
破坏 或者 恶化 的 全部 道路 .

这是道路最大的破坏者，也是导致所有道路损毁或恶化的最重要因素之一。

[sɪns] [ɪn]['juːˌtɑː][ðə; ði] ['reɪnfɔːl] [ɪz] ['veri] [smɔːl] ,
Since in Utah the rainfall is very small ,
自从 在 犹他州 这 雨量 是 非常 小的 ,

由于犹他州的降雨量非常少，

[kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['i:stərn] [steɪts] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [steɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi]
compared **with** **that** **in** **the** **Eastern** **states** **and** **in** **the** **states** **of** **the** **Mississippi**
比较的 和 那 在 这 东 各州 和 在 这 各州 的 这 密西西比州
['væli] ,
valley **,**
谷 ,

与东部各州和密西西比河流域各州相比，

[ðə; ði][roʊd]['prɑ:bləm][ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['sɪmpəlɚ, 'sɪmplɚ][wʌn] [hɪr] [ðæn; ðən][ðer; ðər] .
the **road** **problem** **is** **a** **much** **simpler** **one** **here** **than** **there** **.**
这 路 问题 是 一个 很多 更简单 一 这里 比 那里 .

这里的道路问题比那里的要简单得多。

['dreɪnɪdʒ] .
Drainage **.**
引流 .

引流。

[ɪf] [nɑ:t] ['æktʃuəli] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ,
If **not** **actually** **the** **most** **important** **,**
如果 不是 实际上 这 最多 重要的 ,

即便不是最重要的，

['sɜ:rt(ə)nli][ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][roʊd][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['fæktərz][tu:; tə]
certainly **the** **drainage** **of** **a** **road** **is** **one** **of** **the** **most** **important** **factors** **to**
当然 这 引流 的 一个 路 是 一 的 这 最多 重要的 因素 到
[bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ɔ:r][ɪn][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv] [ðæt] [roʊd] .
be **considered** **in** **the** **construction** **or** **in** **the** **maintenance** **of** **that** **road** **.**
是 经过考虑的 在 这 建造 或者 在 这 维护 的 那 路 .

道路排水无疑是道路建设或维护中需要考虑的最重要因素之一。

[ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['ʌndə,dreinidʒ] [ɪz][ə; eɪ] [nə'sesəti] ,
A **system** **of** **underdrainage** **is** **a** **necessity** **,**
一个 系统 的 排水系统 是 一个 必要性 ,

地下排水系统是必需的。

[wer] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ['wɔ:tər] [kʌmz] [nɪr] [ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ə; eɪ][roʊd][ɪz]
where **the** **surface** **water** **comes** **near** **the** **top** **of** **the** **ground** **on** **which** **a** **road** **is**
在哪里 这 表面 水 来 靠近 这 顶部 的 这 地面 在 哪个 一个 路 是
[tu:; tə][bi:; bi] [bɪlt] ,
to **be** **built** **,**
到 是 建造 ,

当地表水位接近道路建设地基顶部时，

[ænd; ənd] [dreɪn] [taɪl] [leɪd][ˌlɑ:ndʒə'tu:dnəli][ɑ:n] ['bɔrdz] [tu:; tə][ə; eɪ] ['kerfəli] [ænd; ənd]['prɑ:pərli] [meɪd]
and **drain** **tile** **laid** **longitudinally** **on** **boards** **to** **a** **carefully** **and** **properly** **made**
和 流走 瓦 铺设 纵向 在 板 到 一个 小心 和 适当地 制成
[greɪd] [wɪl] ['kæri] [sʌtʃ] ['wɔ:tər] [ə'weɪ] .
grade **will** **carry** **such** **water** **away** **.**
年级 将要 携带 这样的 水 离开 .

将排水管纵向铺设在木板上，并按照精心制作的坡度进行铺设，即可将这些水排出。

['fɔ:rtʃənətli] [haʊ'evər] ,
Fortunately **however** **,**
幸运的是 然而 ,

不过幸运的是，

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɪldərz] [ʌv; əv][roʊdz][ɪn]['juːˌtɑː][ðer; ðər][ɑːr; ər] [kəm'pærətɪvli] [fjuː] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz] [wer]

for	the	builders	of	roads	in	Utah	there	are	comparatively	few	such	places	where
为了	这	建筑商	的	道路	在	犹他州	那里	是	比较	很少	这样的	地方	在哪里

[roʊdz] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [meɪn'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] .

roads	need	to	be	maintained	in	this	state	.
道路	需要	到	是	维持	在	这	状态	.

对于犹他州的道路建设者来说，该州需要维护道路的地方相对较少。

[dreɪn] [taɪl] , [haʊ'evər] , [leɪd][ɪn][sɔːft] [mə'tɪriəl] ,

Drain	tile	,	however	,	laid	in	soft	material	,
流走	瓦	,	然而	,	铺设	在	柔软的	材料	,

然而，排水管铺设在柔软的材料中，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔːrd] [ɔːr][plæŋk][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

without	the	use	of	a	board	or	plank	to	keep	the	ends	of	the	individual
没有	这	使用	的	一个	木板	或者	板	到	保持	这	结束	的	这	个人

['piːsɪz] [ʌv; əv][paɪp][ɪn][laɪn] ,

pieces	of	pipe	in	line	,
件	的	管道	在	线	,

不使用木板或垫板来保持各段管道的末端对齐，

[ɪz] ['præktɪkli] ['væljuːləs] .

is	practically	valueless	.
是	几乎	无价值	.

几乎没有任何价值。

['stændərd] [krɔːs] - ['sekʃnz] .

Standard	Cross	-	Sections	.
标准	叉	-	部分	.

标准横截面。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n][ɔːr] ['reɪnfɔːl]['oʊnli] [ðæt] [ðə; ði][roʊd] ['bɪldər] [hɪr]

It	is	a	small	amount	of	precipitation	or	rainfall	only	that	the	road	builder	here
它	是	一个	小的	数量	的	沉淀	或者	雨量	仅有的	那	这	路	建筑商	这里

[mʌst; məst] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] .

must	take	care	of	.
必须	拿	关心	的	.

这里的道路建设者只需要注意少量降水或降雨即可。

['veri] ['waɪzli] [ðə; ði][læst]['ledʒɪsleɪtʃər] [pæst]

Very	wisely	the	last	legislature	passed
非常	明智地	这	最后的	立法机关	通过了

上届立法机构非常明智地通过了

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]

[	Pg	5	]
[	页	5	]

[第5页]

[ə; eɪ] [lɔː] [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ]['stændərd] [krɔːs] - ['sekʃnz] [fɔːr; fər][ðə; ði][roʊdz][ɪn] [ðɪs] [steɪt] .

a	law	establishing	standard	cross	-	sections	for	the	roads	in	this	state	.
一个	法律	建立	标准	叉	-	部分	为了	这	道路	在	这	状态	.

一项为本州道路制定标准横断面的法律。

['fɪgjərz] [wʌn] , [ˌtuː'tuː] , [θriː] , [fɔːr] , [faɪv][ænd; ənd][sɪks] [ʃoʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['klɪrər] [weɪ] [wʌt] [ðiːz] [krɔːs] -

Figures	1	,	2	,	3	,	4	,	5	and	6	show	in	a	clearer	way	what	these	cross	-
数据	1	,	2	,	3	,	4	,	5	和	6	展示	在	一个	更清晰	方式	什么	这些	叉	-

['sekʃnz] [ɑːr; ər] ,

sections	are	,
部分	是	,

图1、图2、图3、图4、图5和图6更清晰地展示了这些横截面是什么，

[ðæn; ðən] [ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] [lɔː] [baɪ][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][wɜːrdz]['oʊnli] .

than	these	can	be	shown	in	the	law	by	the	use	of	words	only	.
比	这些	能	是	所示	在	这	法律	经过	这	使用	的	字	仅有的	.

这些内容仅靠法律条文是无法体现的。

[ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [fens] [laɪn] ['veriz] [frʌm; frəm] [fɔːr]

The	elevation	of	the	crown	of	the	road	above	the	fence	line	varies	from	four
这	海拔	的	这	王冠	的	这	路	多于	这	栅栏	线	变化	从	四

[ɪntʃɪz] [tuː; tə] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] ,

inches	to	eighteen	inches	,
英寸	到	十八	英寸	,

路面拱顶高于围栏线的高度从四英寸到十八英寸不等。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [di'pendiŋ] [ɑːn][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði] [striːt] ,

the	amount	depending	on	the	width	of	the	street	,
这	数量	取决于	在	这	宽度	的	这	街道	,

金额取决于街道的宽度。

[ænd; ənd][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv][ðə; ði][dreɪn] ['dɪtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['roʊdweɪ] [ɪz][æz; əz]

and	the	depth	of	the	drain	ditches	on	the	sides	of	the	roadway	is	as
和	这	深度	的	这	流走	沟渠	在	这	侧面	的	这	道路	是	作为

[ʃoʊn] [sʌm; səm] [tuː] [fiːt] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [greɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [fens] [laɪn] .

shown	some	two	feet	below	the	grade	of	the	fence	line	.
所示	一些	二	脚	以下	这	年级	的	这	栅栏	线	.

道路两侧排水沟的深度如图所示，比围栏线地面低约两英尺。

[ðə; ði] ['rəʊdweɪz] [ænd; ənd] ['saɪdwɔːk] [æz; əz][ðə; ði] ['fɪgjərz] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [krɔːs] - ['sekʃnz] [ʃoʊ] , [ɔːl]

The	roadways	and	sidewalks	as	the	figures	giving	the	cross	-	sections	show	,	all
这	道路	和	人行道	作为	这	数据	给予	这	叉	-	部分	展示	,	全部

[hæv; həv] [sʌtʃ] [sloʊps] ,

have	such	slopes	,
有	这样的	连续下坡	,

如图所示，道路和人行道的横截面都具有这样的坡度。

[ðæt] ['wɔːtər] ['fɔːlɪŋ] [ə'pɑːn] [ðiːz] ['sɜːfəsəz, 'sɝːfəsɪz] [wɪl] [floʊ] ['kwɪkli] ['ɪntuː][ðə; ði][dreɪn] ['dɪtʃɪz] .

that	water	falling	upon	these	surfaces	will	flow	quickly	into	the	drain	ditches	.
那	水	坠落	之上	这些	表面	将要	流动	迅速地	进入	这	流走	沟渠	.

落在这些表面上的水会迅速流入排水沟。

[tuː] [rɑːd] [leɪn]

Two	Rod	Lane
二	杆	车道

双杆巷

[fɪg] . [wʌn]

Fig	.	1
如图	.	1

图1

[fɔːr] [rɑːd] [striːt]

Four	Rod	Street
四	杆	街道

四杆街

[fɪg] . [ˌtuː'tuː]

Fig	.	2
如图	.	2

图2

[faɪv] [rɑːd] [striːt]

Five	Rod	Street
五	杆	街道

五杆街

[fɪg] . [θriː]
Fig . **3**
如图 . 3

图3

[sɪks][rɑːd] [striːt]
Six **Rod** **Street**
六 杆 街道

六杆街

[fɪg] . [fɔːr]
Fig . **4**
如图 . 4

图4

[roʊd] [greɪdz] .
Road **Grades** .
路 成绩 .

道路坡度。

[sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] [roʊdz][ɪn]['juːˌtɑː][hæv; həv] [bɪn] ['veri] [wel] [kən'strʌktɪd] [æz; əz][fɑːr]
Some **of** **our** **country** **roads** **in** **Utah** **have** **been** **very** **well** **constructed** **as** **far**
一些 的 我们的 国家 道路 在 犹他州 有 到过 非常 出色地 建造 作为 远的
[æz; əz][ðə; ði] [krɔːs] ['sekʃ(ə)n][ɪz] [kən'sɜːrnd] ,
as **the** **cross** **section** **is** **concerned** **,**
作为 这 叉 部分 是 担心的 ,

犹他州的一些乡村公路，就横截面而言，建造得非常好。

[bʌt; bət][noʊ][pər'tɪkjələr] [ə'tenʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][ɪn]
but **no** **particular** **attention** **has** **been** **paid** **to** **the** **grade** **of** **the** **road** **in**
但 不 特别的 注意力 有 到过 有薪酬的 到 这 年级 的 这 路 在
[ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ɪts][leŋkθ; leŋθ] [ɪk'sept] [wen] [wɜːrk][hæz; həz] [bɪn] [dʌn] [tuː; tə] [rɪ'duːs]
the **direction** **of** **its** **length** **except** **when** **work** **has** **been** **done** **to** **reduce**
这 方向 的 它是 长度 除了 什么时候 工作 有 到过 完毕 到 减少
[ðə; ði] [greɪd] [ɑːn] [stiːp] ['pɪtʃɪz] .
the **grade** **on** **steep** **pitches** **.**
这 年级 在 陡 投球 .

但是，除了在陡坡上进行坡度调整外，并没有特别注意道路沿长度方向的坡度。

[roʊdz] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪd] [ɔːr][sloʊp][ʌv; əv][ə'baʊt][wʌn][tuː; tə] - , [ɔːr] 1¼ [pər][sent] ,
Roads **should** **have** **a** **grade** **or** **slope** **of** **about** **1** **to** **80** **,** **or** **1¼** **per** **cent** **,**
道路 应该 有 一个 年级 或者 坡 的 关于 1 到 - , 或者 1¼ 每 中心 ,

道路的坡度应约为1:80，即1.25%。

[ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðer; ðər][leŋkθ; leŋθ] , [soʊ] [ðæt] ['wɔːtər] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'meɪn] [ɪn] ['eni]
in **the** **direction** **of** **their** **length** **,** **so** **that** **water** **will** **not** **remain** **in** **any**
在 这 方向 的 他们的 长度 , 所以 那 水 将要 不是 保持 在 任何

沿其长度方向，这样水就不会残留在任何位置

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
[**Pg** **6** **]**
[页 6]

[第6页]

[smɔːl] [rʌts] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [fɔːrmd] ,
small **ruts** **that** **may** **be** **formed** **,**
小的 车辙 那 可能 是 形成 ,

可能形成的小车辙

[bʌt; bət] [wɪl] [floʊ] [əˈlɔːŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wer] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [floʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rʌt]

but	will	flow	along	them	to	a	point	where	it	will	flow	from	the	rut
但	将要	流动	沿着	他们	到	一个	观点	在哪里	它	将要	流动	从	这	发情

[ˈɪntuː] [ðə; ði] [dreɪn] [dɪtʃ] .

into	the	drain	ditch	.
进入	这	流走	沟	.

但水会沿着这些沟渠流到某个地方，然后从车辙流入排水沟。

[dreɪn] [ˈdɪtʃɪz] .

Drain	Ditches	.
流走	沟渠	.

排水沟。

[ðə; ði] [sloʊp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dreɪn] [ˈdɪtʃɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [sloʊp] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	slope	of	the	drain	ditches	should	be	the	same	as	the	slope	of	the
这	坡	的	这	流走	沟渠	应该	是	这	相同的	作为	这	坡	的	这

[roʊd] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [krɔːs] - [ˈsekʃnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈpræktɪkli] [ðə; ði] [seɪm] [æt; ət] [ɔːl] [pɔɪnts] ,

road	and	their	cross	-	sections	should	be	practically	the	same	at	all	points	,
路	和	他们的	叉	-	部分	应该	是	几乎	这	相同的	在	全部	积分	,

排水沟的坡度应与道路的坡度相同，其横截面在各点应基本相同。

[soʊ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ˈfloʊɪŋ] [ˈɪntuː] [ðem; ðəm] [wɪl] [floʊ] [ˈprɑːmptli] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌnɪrˈbaɪ] [krɔːs]

so	that	all	the	water	flowing	into	them	will	flow	promptly	to	a	nearby	cross
所以	那	全部	这	水	流动	进入	他们	将要	流动	及时	到	一个	附近	叉

[dreɪn] [ðæt] [wɪl] [ˈkæri] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪnˈtaɪərli] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [roʊd] .

drain	that	will	carry	it	entirely	away	from	the	road	.
流走	那	将要	携带	它	完全	离开	从	这	路	.

这样，流入其中的所有水都会迅速流入附近的横向排水沟，从而将水完全排离道路。

[ˈsev(ə)n] [rɑːd] [striːt]

Seven	Rod	Street
七	杆	街道

七杆街

[fɪg] . [faɪv]

Fig	.	5
如图	.	5

图5

[ɪn] [ˈmeni] [ˈkeɪsɪz] [ʌnˈsaɪtli] ,

In	many	cases	unsightly	,
在	许多	案例	难看的	,

在许多情况下，这很不美观。

[ʌnˈiːv(ə)n] [hoʊlz] [ɑːr; ər] [dʌg] [ɑːn] [ˈiːðər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈroʊdweɪ] [ɪn] [ˈɔːrdər] [tuː; tə] [sɪˈkjʊr] [məˈtɪriəl]

uneven	holes	are	dug	on	either	side	of	the	roadway	in	order	to	secure	material
不均匀	孔	是	挖	在	任何一个	边	的	这	道路	在	命令	到	安全的	材料

[fɔːr; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] ,

for	making	the	crown	of	the	road	and	the	water	,
为了	制作	这	王冠	的	这	路	和	这	水	,

在道路两侧挖出大小不一的坑，以便储存建造路拱和排水所需的材料。

[wɪtʃ] [ˈgæðərz] [ɪn] [ðiːz] , [kiːps] [ðə; ði] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [ˈʌndər] [ðə; ði] [roʊd] [ˈɔːlweɪz] [sɔːft] .

which	gathers	in	these	,	keeps	the	foundation	under	the	road	always	soft	.
哪个	聚集	在	这些	,	保持	这	基础	在下面	这	路	总是	柔软的	.

这些物质聚集在一起，使道路下方的地基始终保持柔软。

[eɪt] [rɑːd] [striːt]

Eight	Rod	Street
八	杆	街道

八罗德街

[fɪg] . [sɪks]
Fig . 6
如图 . 6

图 6

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˈsɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[krɔːs] - [dreɪnz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prəˈvaɪdɪd] [æt; ət] [ɔːl] “ [loʊ] [ˈpleɪsɪz] .
Cross - drains should be provided at all “ low places .
叉 - 排水沟 应该 是 假如 在 全部 “ 低的 地方 .

所有“低洼处”都应设置横向排水沟。

” [ˈkʌlvəts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kənˈstrʌktɪd] [ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈroʊdweɪ] [æt; ət] [ðiːz] [pɔɪnts] [tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði]
” Culverts should be constructed under the roadway at these points to carry the
” 涵洞 应该 是 建造 在下面 这 道路 在 这些 积分 到 携带 这
[ˈwɔːtər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈʌpər] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈloʊər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] .
water from the upper to the lower side of the road .
水 从 这 上 到 这 降低 边 的 这 路 .

“应在这些位置的路面下修建涵洞，将水从路面的上侧引到下侧。

[ɪf] [stɔːrm] [ˈwɔːtər] [ɪz] [ˈkærid] [ˈkwɪkli] [wel] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [roʊd] ,
If storm water is carried quickly well away from a road ,
如果 风暴 水 是 携带 迅速地 出色地 离开 从 一个 路 ,

如果雨水能迅速被排走，远离道路，

[ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðæt] [roʊd] [fɔːr; fər] [ˈtrævlɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ˈgreɪtli] [ɪmˈpruːvd] .
the condition of that road for traveling will be greatly improved .
这 状况 的 那 路 为了 旅行 将要 是 非常 改进 .

该道路的通行条件将得到极大改善。

[bʌt; bət] [reɪn] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈstɔrmz] [duː] [nɑːt] [ˈdʒen(ə)rəli] [pʊt] [roʊdz] [ˈɪntuː] [ðer; ðər] [wɜːrst] [kənˈdɪʃ(ə)n] .
But rain and other storms do not generally put roads into their worst condition .
但 雨 和 其他 暴风雨 做 不是 一般来说 放 道路 进入 他们的 最差 状况 .

但雨水和其他风暴通常不会使道路状况变得最差。

[ðɪs] [kʌmz] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [taɪm] , [wen] [ðə; ði] [frɔːst] “ [kʌmz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] .
This comes in the spring time , when the frost “ comes out of the ground .
这 来 在 这 春天 时间 , 什么时候 这 霜 “ 来 出去 的 这 地面 .

这发生在春天，霜冻“从地里冒出来”的时候。

” [ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] , [haʊˈevər] , [ðæt] [nɑːt] [mʌtʃ] [frɔːst] [gets] [ˈɪntuː] [draɪ] [graʊnd] ,
” Observation shows , however , that not much frost gets into dry ground ,
” 观察 演出 , 然而 , 那 不是 很多 霜 获得 进入 干燥 地面 ,

“然而，观察表明，干燥的地面很难被霜冻覆盖。”

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [roʊd] [ɪz] [ˈprɑːpərli] [meɪnˈteɪnd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɔːl] ,
so that if a road is properly maintained during the fall ,
所以 那 如果 一个 路 是 适当地 维持 期间 这 落下 ,

因此，如果道路在秋季得到妥善维护，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːl] [ænd; ənd] [ˈwɪntər] [stɔːrm] [ˈwɔːtər] [ɪz] [ˈprɑːmptli] [dreɪnd] [wel] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
and the fall and winter storm water is promptly drained well away from the
和 这 落下 和 冬天 风暴 水 是 及时 排水 出色地 离开 从 这
[roʊd] ,
road ,
路 ,

秋冬季的暴雨径流会被及时排走，远离道路。

[frɔːst][kæn; kən][duː][ðə; ði][roʊd]['veri]['lɪt(ə)l]['dæmɪʤ] .

frost	can	do	the	road	very	little	damage	.
霜	能	做	这	路	非常	小的	损害	.

霜冻对道路造成的损害很小。

[ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt]['luːs(ə)n][ʌp][ðə; ði] [ɜːrθ] , ['rendərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][sɔːft][ænd; ənd] ['mʌʃi] ,

It	cannot	loosen	up	the	earth	,	rendering	it	soft	and	mushy	,
它	不能	松开	向上	这	地球	,	渲染	它	柔软的	和	糊状	,

它无法松动土壤，使其变得松软泥泞。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɜːrθ] [ðæt] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['mɔɪstʃər] .

as	it	does	earth	that	is	filled	with	moisture	.
作为	它	做	地球	那	是	已填	和	水分	.

就像充满水分的土壤一样。

[tuː; tə] [meɪk] [gʊd] [ɜːrθ] [roʊdz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , ['ðerfɔːr] ,

To	make	good	earth	roads	in	the	spring	,	therefore	,
到	制作	好的	地球	道路	在	这	春天	,	所以	,

因此，要在春天修建良好的土路，

[rɪ'kwaɪrz] [gʊd] ['dreɪnɪʤ] [ænd; ənd]['kerf(ə)l] ['meɪntənəns] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɔːl][ænd; ənd]['wɪntər] .

requires	good	drainage	and	careful	maintenance	during	the	fall	and	winter	.
需要	好的	引流	和	小心	维护	期间	这	落下	和	冬天	.

秋冬季需要良好的排水和精心维护。

[ðə; ði]['ævərɪdʒ] ['kʌntri] [roʊd][ɪn]['juːˌtɑː][kæn; kən][biː; bi] [kən'strʌktɪd] [wɪð; wɪθ][ɪts]['sentər] [reɪzd] [sɪks]

The	average	country	road	in	Utah	can	be	constructed	with	its	center	raised	six
这	平均的	国家	路	在	犹他州	能	是	建造	和	它是	中心	提高	六

[ɪntʃɪz] [fɔːr; fər][frʌm; frəm] $40 . - [tuː; tə] $50 . - [pər][maɪl] .

inches	for	from	$40	.	00	to	$50	.	00	per	mile	.
英寸	为了	从	$40	.	-	到	$50	.	-	每	英里	.

在犹他州，一条普通的乡村公路，如果将其中心抬高 6 英寸，每英里的造价为 40 美元至 50 美元。

[tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][sɪks] [ɪntʃɪz] [mɔːr] [ə'bʌv] [ðə; ði][saɪdz] [wɪl] [kɔːst][ə'baʊt]

To	raise	the	crown	of	the	road	six	inches	more	above	the	sides	will	cost	about
到	增加	这	王冠	的	这	路	六	英寸	更多的	多于	这	侧面	将要	成本	关于

[ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] .

the	same	amount	.
这	相同的	数量	.

将路面拱度抬高六英寸，使其高于两侧路面，所需费用大致相同。

['meɪntənəns] .

Maintenance	.
维护	.

维护。

['iːv(ə)n] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ðæn; ðən][ə; eɪ]['prɑːpər] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][roʊd][ɪz][ðə; ði]['prɑːpər]

Even	more	important	than	a	proper	construction	of	a	road	is	the	proper
甚至	更多的	重要的	比	一个	恰当的	建造	的	一个	路	是	这	恰当的

['meɪntənəns] [ʌv; əv] [ðæt] [roʊd] .

maintenance	of	that	road	.
维护	的	那	路	.

道路的正确修建固然重要，但对道路的正确维护更为重要。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['dɪfrəns] , [tuː] , [bɪ'twiːn] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] [rɪ'per] .

There	is	a	difference	,	too	,	between	maintenance	and	repair	.
那里	是	一个	不同之处	,	也	,	之间	维护	和	维修	.

维护和修理之间也有区别。

[ðə; ði][wʌn] [kiːps] [ðə; ði][roʊd][ɪn] [gʊd] [kən'dɪʃ(ə)n] ['ɔːlweɪz] , [ðə; ði] ['ʌðər] [pʊts] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [gʊd]

The	one	keeps	the	road	in	good	condition	always	,	the	other	puts	it	in	good
这	一	保持	这	路	在	好的	状况	总是	,	这	其他	放置	它	在	好的

[kən'dɪʃ(ə)n] [ə'keɪʒ(ə)nəli] .

condition	occasionally	.
状况	偶尔	.

一个始终保持道路良好状态，另一个偶尔才保持道路良好状态。

“ [wʌt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['ʃʌvlfʊl] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [wɪl] [duː][æz; əz] ['meɪntənəns] [meɪ]

“	What	a	minute	and	a	shovelful	of	earth	will	do	as	maintenance	may
“	什么	一个	分钟	和	一个	一铲子	的	地球	将要	做	作为	维护	可能

[rɪ'kwaɪər]['loʊdz][ʌv; əv] [ɜːrθ] [ænd; ənd]['aʊərz][ʌv; əv][taɪm][æz; əz] [rɪ'per] .

require	loads	of	earth	and	hours	of	time	as	repairs	.
要求	负载	的	地球	和	小时	的	时间	作为	维修	.

“维护工作只需一分钟和一铲土就能完成，而维修工作可能需要大量的土方和数小时的时间。”

” [ðə; ði][roʊd]['greɪdər][wɪð; wɪθ][ɪts][ɪn'klaɪnd] [bleɪd] , [ɪts] [fɔːr] [wiːlz] , [ænd; ənd][ɪts] [kəm'pærətɪvli]

”	The	road	grader	with	its	inclined	blade	,	its	four	wheels	,	and	its	comparatively
”	这	路	评分员	和	它是	倾斜	刀刃	,	它是	四	车轮	,	和	它是	比较

[kəm'pleks] [mə'ʃiːnəri] ,

complex	machinery	,
复杂的	机械	,

“这台路面平地机，它有倾斜的刀片、四个轮子，以及相对复杂的机械结构，

[wen] [juːst] [fɔːr; fər] [meɪn'teɪnɪŋ] [ɔːr] [rɪ'perɪŋ] [æn; ən] [ɜːrθ] [roʊd] ['mɪrli] [kʌts] [ɔːf][ðə; ði] [haɪ]

when	used	for	maintaining	or	repairing	an	earth	road	merely	cuts	off	the	high
什么时候	用过的	为了	保持	或者	维修	一个	地球	路	仅仅	削减	离开	这	高的

['pleɪsɪz][ænd; ənd] [di'pɔzits] [ɪn][ðə; ði] [loʊ] ['pleɪsɪz] ,

places	and	deposits	in	the	low	places	,
地方	和	存款	在	这	低的	地方	,

用于维护或修理土路时，只会削平高地，并将土方堆积在低洼处。

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ðʌs] [kʌt] [ə'weɪ] .

the	earth	thus	cut	away	.
这	地球	因此	切	离开	.

就这样，大地被削去了一部分。

[dɪ'vaɪsɪz][fɔːr; fər] ['meɪntənəns] .

Devices	for	Maintenance	.
设备	为了	维护	.

维护设备。

[ðə; ði]['levələr] ,

The	leveler	,
这	调平器	,

调平器，

[ə; eɪ] [freɪm] - [wɜːrk][ʌv; əv][plæŋks][held][ɑːn] [edʒ] [ænd; ənd] [drɔːn] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv]

a	frame	-	work	of	planks	held	on	edge	and	drawn	in	the	direction	of
一个	框架	-	工作	的	木板	握住	在	边缘	和	绘制	在	这	方向	的

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][wɪð; wɪθ] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪmbɜ-z] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz]

the	length	of	the	road	with	three	or	four	of	the	timbers	at	right	angles
这	长度	的	这	路	和	三	或者	四	的	这	木材	在	正确的	角度

[tuː; tə] [ðɪs] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] ,

to	this	direction	,
到	这	方向	,

用竖立的木板搭建的框架，沿道路长度方向拉紧，其中三四根木板与该方向垂直。

['rendərz] [gʊd] ['sɜːrvɪs] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] [haɪ] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] ['fɪlɪŋ] [ʌp][ðə; ði][loʊ] [wʌnz] .

renders	good	service	by	taking	off	the	high	places	and	filling	up	the	low	ones	.
渲染	好的	服务	经过	采取	离开	这	高的	地方	和	填充	向上	这	低的	一个	.

通过移除高处的障碍并填补低处的空缺来提供良好的服务。

[ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪ'vaɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtər] [wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ɪts] ['tɪmbɝz] ,

The	weight	of	this	device	and	the	greater	width	of	its	timbers	,
这	重量	的	这	设备	和	这	更大的	宽度	的	它是	木材	,

该装置的重量及其木材的宽度，

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [pæk] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['ɪntuː] [loʊ] ['pleɪsɪz] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði][roʊd]['greɪdər] [dʌz] .

make	it	pack	the	earth	into	low	places	better	than	the	road	grader	does	.
制作	它	盒	这	地球	进入	低的	地方	更好的	比	这	路	评分员	做	.

它能比道路平地机更好地将泥土夯实到低洼处。

[bʌt; bət] [sɪns] [ðə; ði] [bleɪd] [ʌv; əv][ðə; ði]['greɪdər][kæn; kən][biː; bi][set][æt; ət] [sʌtʃ] [æn; ən]['æŋg(ə)l]

But	since	the	blade	of	the	grader	can	be	set	at	such	an	angle
但	自从	这	刀刃	的	这	评分员	能	是	放	在	这样的	一个	角度

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['kɑːnstəntli] ['kæri] [ðə; ði] [ɜːrθ]

with	the	direction	of	the	road	that	it	will	constantly	carry	the	earth
和	这	方向	的	这	路	那	它	将要	不断地	携带	这	地球

[frʌm; frəm][ðə; ði]['aʊtər] [edʒ] [tɔːrd] [ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] ,

from	the	outer	edge	toward	the	crown	of	the	road	,
从	这	外	边缘	朝向	这	王冠	的	这	路	,

但是，由于平地机的刀片可以与道路方向设置成一定的角度，从而不断地将土方从外缘输送到路拱中心，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] [haɪ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] , [waɪl] [ðə; ði]['levələr]

it	makes	the	center	of	the	road	high	,	as	it	should	,	while	the	leveler
它	制作	这	中心	的	这	路	高的	,	作为	它	应该	,	尽管	这	调平器

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː][flæt] .

makes	it	flat	.
制作	它	平坦的	.

它使道路中心隆起，正如它应该做的那样，而调平器则使道路平坦。

[plæn][ʌv; əv]

Plan	of
计划	的

计划

[splɪt] - [lɔːg] [roʊd] [dræg]

Split	-	Log	Road	Drag
分裂	-	日志	路	拖

分体原木道路拖曳

[fɪg] . ['sɛvən]

Fig	.	7
如图	.	7

图7

[ðə; ði][traɪ'æŋgjələr] [ʃeɪpt] [dræg][hæz; həz] , [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [dɪ'griː] ,

The	triangular	shaped	drag	has	,	to	a	certain	degree	,
这	三角形	形状	拖	有	,	到	一个	肯定	程度	,

三角形阻力在一定程度上具有

[ðə; ði] [gʊd] ['kwɑːlətiz][ʌv; əv][bəuθ][ðə; ði][dɪ'vaɪsɪz][dʒʌst] [neɪmd] ,

the	good	qualities	of	both	the	devices	just	named	,
这	好的	品质	的	两个都	这	设备	只是	命名	,

上述两种设备的优点

[bʌt; bət] [wʌt] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ðə; ði] [best] [dɪ'vaɪs] [fɔːr; fər] [rɪ'perɪŋ] [ænd; ənd]

but	what	is	generally	regarded	as	the	best	device	for	repairing	and
但	什么	是	一般来说	认为	作为	这	最好的	设备	为了	维修	和

[meɪn'teɪnɪŋ] [ɜːrθ] [roʊdz][ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [roʊd][dræg][ɔːr][ðə; ði] [splɪt] - [lɔːg][dræg] .

maintaining	earth	roads	is	the	King	road	drag	or	the	split	-	log	drag	.
保持	地球	道路	是	这	国王	路	拖	或者	这	分裂	-	日志	拖	.

但普遍认为，修复和维护土路的最佳设备是金氏道路拖轮或劈木拖轮。

[splɪt] - [lɔːg][dræg] .
Split - Log Drag .
分裂 - 日志 拖 .

分割原木拖拽。

[ə; eɪ][splɪt] - [lɔːg][dræg]['æktʃuəli] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɔːg][splɪt][ɪn] [tuː] [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn]
A split - log drag actually constructed of a log split in two is shown in
一个 分裂 - 日志 拖 实际上 建造 的 一个 日志 分裂 在 二 是 所示 在

图中展示了一个由劈成两半的原木构成的劈木拖曳装置。

[[ˌpiː 'dʒiː][eɪt]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[eɪt] ; [waɪl] [ðɪs] [seɪm] [dɪ'vaɪs] , [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv][plæŋks] , [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] . [naɪn] .
8 ; while this same device , constructed of planks , is shown in Fig . 9 .
8 ; 尽管 这 相同的 设备 , 建造 的 木板 , 是 所示 在 如图 . 9 .

8；而由木板构成的同一装置如图 9 所示。

[splɪt] - [lɔːg] [roʊd] [dræg]
Split - Log Road Drag
分裂 - 日志 路 拖

分体原木道路拖曳

[fɪg] . [eɪt]
Fig . 8
如图 . 8

图 8

['præktɪkli] [ɔːl][ðə; ði] [gʊd] ['kwɑːlətiz][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] [dɪ'vaɪsɪz] [juːst] [ʌp][tuː; tə] [ðɪs] [taɪm][fɔːr; fər]
Practically all the good qualities of all the other devices used up to this time for
几乎 全部 这 好的 品质 的 全部 这 其他 设备 用过的 向上 到 这 时间 为了
[meɪn'teɪnɪŋ] [ɜːrθ] [roʊdz][ɑːr; ər][faʊnd][ɪn][ðə; ði][splɪt] - [lɔːg][dræg] .
maintaining earth roads are found in the split - log drag .
保持 地球 道路 是 成立 在 这 分裂 - 日志 拖 .

到目前为止，所有其他用于维护土路的设备的优点几乎都可以在劈木拖轮中找到。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

['sɛvən] [ʃoʊz] [ðə; ði][dræg][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dʌbəlˌtriː] [ə'tætʃt] ,
7 shows the drag with the doubletree attached ,
7 演出 这 拖 和 这 双树酒店 随附的 ,

7 显示了带有双树的拖拽效果，

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tiːm] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði][dræg][wɪð; wɪθ]
and therefore it shows the position of the team drawing the drag with
和 所以 它 演出 这 位置 的 这 团队 绘画 这 拖 和
[rɪ'spekt] [tuː; tə][ðə; ði][dræg][ɪt'self] .
respect to the drag itself .
尊重 到 这 拖 本身 .

因此，它显示了绘制阻力图的团队相对于阻力本身的位置。

[ðə; ði][daɪˈægən(ə)l] [breɪs] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈhevi] [ˈtɪmbɚz] [nɪr] [ðə; ði][ˈfɔːrwərd][end][ɪz][juːst]

The	diagonal	brace	between	the	two	heavy	timbers	near	the	forward	end	is	used
这	对角线	支撑	之间	这	二	重的	木材	靠近	这	向前	结尾	是	用过的

[tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][ˈtɪmbər] [wɪtʃ] [ˈtrævlz] [əˈhed] [frʌm; frəm] [ˈvaɪbret] .

to	keep	the	end	of	the	timber	which	travels	ahead	from	vibrating	.
到	保持	这	结尾	的	这	木材	哪个	旅行	前方	从	振动	.

前端两根粗木之间的斜撑用于防止向前延伸的木料末端振动。

[ðə; ði] [tʃeɪn] [baɪ] [wɪtʃ] [ðɪs] [dɪˈvaɪs] [ɪz] [drɔːn] [meɪ] [biː; bi] [əˈtætʃt] [dəˈrektli; daɪˈrektli][tuː; tə][ðə; ði]

The	chain	by	which	this	device	is	drawn	may	be	attached	directly	to	the
这	链	经过	哪个	这	设备	是	绘制	可能	是	随附的	直接地	到	这

[frʌnt] [ˈtɪmbər][ɔːr][ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪkˈstendɪd] [θruː] [hoʊlz][ɪn] [ðɪs] [ˈtɪmbər][ænd; ənd][biː; bi]

front	timber	or	it	may	be	extended	through	holes	in	this	timber	and	be
正面	木材	或者	它	可能	是	扩展	通过	孔	在	这	木材	和	是

[əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtɪmbər][ɪn][ðə; ði] [rɪr] .

attached	to	the	timber	in	the	rear	.
随附的	到	这	木材	在	这	后部	.

牵引该装置的链条可以直接连接到前面的木材上，也可以穿过这根木材上的孔，连接到后面的木材上。

[ɪf] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈpæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði][hoʊl][ə; eɪ] ([fɪg] . [naɪn] .)

If	,	instead	of	passing	through	the	hole	A	(	Fig	.	9	.	)
如果	,	反而	的	通过	通过	这	洞	一个	(	如图	.	9	.	)

如果，不是通过孔 A（图 9）。

[ðə; ði] [tʃeɪn] [ɪz] [ˈkærid] [ˈoʊvər] [ðɪs] [ˈtɪmbər][ænd; ənd] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtɪmbər][biː] ,

the	chain	is	carried	over	this	timber	and	attached	to	the	timber	B	,
这	链	是	携带	超过	这	木材	和	随附的	到	这	木材	B	,

链条绕过这根木材并连接到木材 B 上，

[mɔːr] [ruːm] [wɪl] [ðʌs] [biː; bi] [meɪd] [fɔːr; fər] [ɜːrθ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][dræg][tuː; tə][slaɪd] [ˈʌndər]

more	room	will	thus	be	made	for	earth	in	front	of	the	drag	to	slide	under
更多的	房间	将要	因此	是	制成	为了	地球	在	正面	的	这	拖	到	滑动	在下面

[ðə; ði] [tʃeɪn] .

the	chain	.
这	链	.

这样就能腾出更多空间，让拖曳装置前方的泥土滑入链条下方。

[plæŋk] [roʊd] [dræg]

Plank	Road	Drag
板	路	拖

木板路拖行

[fɪg] . [naɪn]

Fig	.	9
如图	.	9

图9

[ðə; ði][ˈæŋg(ə)l][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði][dræg] [meɪk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][dəˈrekʃn; daɪˈrekʃn][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd]

The	angle	the	sides	of	the	drag	make	with	the	direction	of	the	road
这	角度	这	侧面	的	这	拖	制作	和	这	方向	的	这	路

[kæn; kən][biː; bi] [ˈverid] [æt; ət] [ˈpleʒər] [baɪ] [əˈtætʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʌbəlˌtriː] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [lɪŋks][ʌv; əv]

can	be	varied	at	pleasure	by	attaching	the	doubletree	to	different	links	of
能	是	多种多样	在	乐趣	经过	连接	这	双树酒店	到	不同的	链接	的

[ðə; ði] [tʃeɪn] .

the	chain	.
这	链	.

通过将双叉连接到链条的不同链节上，可以随意改变拖车两侧与道路方向的夹角。

[ðə; ði] ['tiːmstər] [wɪl] [suːn] [lɜːrn] [baɪ] [ɪk'spɪriəns] [ðæt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz][pə'zɪʃ(ə)n][æz; əz][hiː; hi][raɪdz]

The	teamster	will	soon	learn	by	experience	that	changing	his	position	as	he	rides
这	卡车司机	将要	很快	学习	经过	经验	那	变化	他的	位置	作为	他	骑行

[ɑːn][ðə; ði][dræg] [wɪl] [ə'fekt] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði][dræg] ['veri] [mə'tɪriəli] ,

on	the	drag	will	affect	the	work	of	the	drag	very	materially	,
在	这	拖	将要	影响	这	工作	的	这	拖	非常	重大	,

车夫很快就会从经验中了解到，他在乘坐拖车时改变姿势会对拖车的工作产生非常显著的影响。

[ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [suːn] [lɜːrn] ['ɔːlsoʊ] [haʊ] [ænd; ənd] [wen] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn]['ɔːrdər]

and	he	will	soon	learn	also	how	and	when	to	change	his	position	in	order
和	他	将要	很快	学习	还	如何	和	什么时候	到	改变	他的	位置	在	命令

[tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] .

to	obtain	the	best	results	.
到	获得	这	最好的	结果	.

他很快也会学会如何以及何时改变自己的立场才能取得最佳结果。

[ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv]['juːzɪŋ][dræg] .

Importance	of	Using	Drag	.
重要性	的	使用	拖	.

拖拽的重要性。

[ðə; ði]['prɑːpər][ænd; ənd][best][juːz][ʌv; əv] [ðɪs] [dræg][ɔːr][ðə; ði]['kerf(ə)l] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	proper	and	best	use	of	this	drag	or	the	careful	maintenance	of	the
这	恰当的	和	最好的	使用	的	这	拖	或者	这	小心	维护	的	这

['ɔːrd(ə)neri] [ɜːrθ] [roʊd][ɪz][pər'hæps][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['les(ə)n][ɪn] “ [roʊdz] ” ['juːˌtɑː]['piːp(ə)l]

ordinary	earth	road	is	perhaps	the	most	important	lesson	in	“	roads	”	Utah	people
普通的	地球	路	是	也许	这	最多	重要的	课	在	“	道路	”	犹他州	人们

[hæv; həv][tuː; tə] [lɜːrn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

have	to	learn	at	this	time	.
有	到	学习	在	这	时间	.

如何正确、最好地利用这条拖道或精心维护普通的土路，或许是犹他州人民目前在“道路”方面需要学习的最重要的一课。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][ðæn; ðən][ðə; ði]['æktʃuəl] ['greɪdɪŋ] [ɔːr] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðiːz] [roʊdz] .

It	is	more	important	than	the	actual	grading	or	construction	of	these	roads	.
它	是	更多的	重要的	比	这	实际的	等级	或者	建造	的	这些	道路	.

这比这些道路的实际平整或建设更重要。

[wen] [tuː; tə][juːz][dræg] .

When	to	Use	Drag	.
什么时候	到	使用	拖	.

何时使用拖拽功能。

[ðɪs] [dræg][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [ə'pɑːn][ðə; ði][roʊd]['æftər] ['evri] ['hevi] [reɪn][ænd; ənd]['æftər]

This	drag	should	be	used	upon	the	road	after	every	heavy	rain	and	after
这	拖	应该	是	用过的	之上	这	路	后	每一个	重的	雨	和	后

每次大雨过后以及之后，都应该在道路上使用这种拖拽装置。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

['evri] [bɪg] [θɔː] [æz; əz] ['feɪθfəli] [æz; əz][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [draɪ] - ['fɑːrmər] ['hærəʊz] [hɪz; ɪz][krɑːp][æt; ət]

every	big	thaw	as	faithfully	as	the	successful	dry	-	farmer	harrows	his	crop	at
每一个	大的	解冻	作为	忠实	作为	这	成功的	干燥	-	农民	耙	他的	庄稼	在

[ðiːz] [seɪm] [taɪmz] .

these	same	times	.
这些	相同的	时代	.

每一次大融化，就像成功的旱地农夫总会在这个时候耙地一样，一丝不苟。

['fɔːrtʃənətli] , [tuː] , [ðə; ði][roʊd][draɪz]['fæstər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['fɑːrmɪŋ] [lænd] ,

Fortunately	**,**	**too**	**,**	**the**	**road**	**dries**	**faster**	**than**	**the**	**farming**	**land**	**,**
幸运的是	,	也	,	这	路	干燥	快点	比	这	农业	土地	,

幸运的是，道路比农田干得快。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði][roʊdz][kæn; kən][biː; bi] [kəm'pliːtɪd] [bɪ'fɔːr] [tiːmz] [kæn; kən] ,

so	**that**	**the**	**work**	**on**	**the**	**roads**	**can**	**be**	**completed**	**before**	**teams**	**can**	**,**
所以	那	这	工作	在	这	道路	能	是	完全的	前	团队	能	,

这样一来，道路施工就能在车队到达之前完成。

[tuː; tə] [əd'væntɪdʒ] , [biː; bi]['teɪkən][ə'pɑːn][ðə; ði]['fɑːrmz][tuː; tə][wɜːrk] .

to	**advantage**	**,**	**be**	**taken**	**upon**	**the**	**farms**	**to**	**work**	**.**
到	优势	,	是	已采取	之上	这	农场	到	工作	.

有利的，被雇佣到农场工作。

[prə'fesər] [ˌaɪ ɑːr 'eɪ] .

Professor	**Ira**	**.**
教授	艾拉	.

伊拉教授。

[oʊ] . ['beɪkər][ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv] [ˌɪlə'nɔɪ] ,

O	**.**	**Baker**	**of**	**the**	**University**	**of**	**Illinois**	**,**
哦	.	贝克	的	这	大学	的	伊利诺伊州	,

伊利诺伊大学的 O. Baker

[ɪn][æn; ən] ['eksələnt] ['ɑːrtɪk(ə)l][ɑːn][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ʌv; əv][roʊdz][ɪn][ðə; ði] [træn'zækʃənz] [ʌv; əv]

in	**an**	**excellent**	**article**	**on**	**the**	**maintenance**	**of**	**roads**	**in**	**the**	**Transactions**	**of**
在	一个	出色的	文章	在	这	维护	的	道路	在	这	交易	的

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [sə'saɪəti][ʌv; əv]['sɪv(ə)l] ['ɛndʒə'nɪrz] ,

the	**American**	**Society**	**of**	**Civil**	**Engineers**	**,**
这	美国人	社会	的	民用	工程师	,

在《美国土木工程师学会会刊》上发表的一篇关于道路养护的优秀文章中，

['vɑːl] . [lk'siː, 'ɛ'lɛk'saɪ] . , ['gɪvz] [ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] ['drɔɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][splɪt] - [lɔːg]

Vol	**.**	**LXI**	**.**	**,**	**gives**	**a**	**description**	**and**	**also**	**drawings**	**of**	**the**	**split**	**-**	**log**
沃尔	.	lxi	.	,	给予	一个	描述	和	还	图画	的	这	分裂	-	日志

[dræg] .

drag	**.**
拖	.

第 LXI 卷给出了劈木拖曳装置的描述和图纸。

[hɪz; ɪz] ['drɔɪŋz] [ɑːr; ər] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn] [fɪgz] . ['sɛvən] , [eɪt] , [ænd; ənd][naɪn] .

His	**drawings**	**are**	**reproduced**	**in**	**Figs**	**.**	**7**	**,**	**8**	**,**	**and**	**9**	**.**
他的	图画	是	复制品	在	无花果	.	7	,	8	,	和	9	.

他的画作在图 7、8 和 9 中被复制。

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði][dræg][æz; əz] ['fɑːloʊz] :

He	**describes**	**the**	**drag**	**as**	**follows**	**:**
他	描述	这	拖	作为	跟随	:

他对这种拖累的描述如下：

“ ['fɑːrmɝz] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] ,

“	**Farmers**	**in**	**different**	**parts**	**of**	**the**	**country**	**for**	**many**	**years**	**,**
“	农民	在	不同的	部分	的	这	国家	为了	许多	年	,

“多年来，全国各地的农民，

[hæv; həv] [juːst] ['veriəs] [dɪ'vaɪsɪz] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ɪn] ['smuːðɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [roʊdz]

have	**used**	**various**	**devices**	**occasionally**	**in**	**smoothing**	**the**	**surface**	**of**	**the**	**earth**	**roads**
有	用过的	各种各样的	设备	偶尔	在	平滑	这	表面	的	这	地球	道路

; [bʌt; bət][ʌv; əv][ɔːl] [ðiːz] ,

;	**but**	**of**	**all**	**these**	**,**
;	但	的	全部	这些	,

我曾偶尔使用各种设备来平整土路表面；但在所有这些设备中，

[nʌn] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] ['betər] [fɔːrm][ʌv; əv] [mə'ʃiːn] [ɔːr] [bɪn] [mɔːr] [pər'sɪstənt]
none seems to have devised a better form of machine or been more persistent
没有任何 似乎 到 有 设计 一个 更好的 形式 的 机器 或者 到过 更多的 执着的
[ænd; ənd][ɪn'telɪdʒənt][ɪn][ɪts][juːz][ðæn; ðən]['mɪstər] . [diː] . [wɔːrd] [kɪŋ] ,
and intelligent in its use than Mr . D . Ward King ,
和 聪明的 在 它是 使用 比 先生 . D . 沃德 国王 ,

似乎没有人比D·沃德·金先生设计出更好的机器，也没有人比他更坚持不懈、更聪明地使用它。

[ʌv; əv]['meɪtlənd] , [moʊ] .
of Maitland , Mo .
的 梅特兰 , 莫 .

来自密苏里州梅特兰市。

['mɪstər] . [kɪŋ] [dɪ'vaɪzd] [wʌt] [hiː; hi][kɔːlz][ðə; ðɪ][splɪt] - [lɔːg][dræg] .
Mr . King devised what he calls the split - log drag .
先生 . 国王 设计 什么 他 呼叫 这 分裂 - 日志 拖 .

金先生设计了一种他称之为劈木拖曳装置的东西。

[ə; eɪ][plæn][ʌv; əv][ðə; ðɪ][splɪt] - [lɔːg][dræg][æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] .
A plan of the split - log drag as shown in Fig .
一个 计划 的 这 分裂 - 日志 拖 作为 所示 在 如图 .

如图所示，分体式原木拖曳装置的平面图。

['sɛvən] , [ænd; ənd][fɪg] .
7 , and Fig .
7 , 和 如图 .

7，以及图。

[eɪt][ɪz][ə; eɪ] [pər'spektɪv] [vjuː] .
8 is a perspective view .
8 是 一个 看法 看法 .

8 是透视图。

[ðə; ðɪ][dræg] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [frʌm; frəm][ə; eɪ][lɔːg][ten][ɔːr] [twelv] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd]
The drag may be made from a log ten or twelve inches in diameter and
这 拖 可能 是 制成 从 一个 日志 十 或者 十二 英寸 在 直径 和
[frʌm; frəm]['sev(ə)n][tuː; tə][naɪn] [fiːt] [lɔːŋ] .
from seven to nine feet long .
从 七 到 九 脚 长的 .

拖曳装置可以用直径十到十二英寸、长度七到九英尺的圆木制成。

[ə; eɪ] [laɪt] [wʊd] , [laɪk] [elm] , [ɪz] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə][ə; eɪ] ['hevi] [wʌn] , [laɪk] [oʊk] .
A light wood , like elm , is preferable to a heavy one , like oak .
一个 光 木头 , 喜欢 榆树 , 是 优选 到 一个 重的 一 , 喜欢 橡木 .

轻质木材，如榆木，比重质木材，如橡木，更可取。

[ðə; ðɪ] [krɔːs] ['breɪsɪz] [meɪ] [biː; bi] [raʊnd] [ɔːr] [skwer] [stɪks] [frʌm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn]
The cross braces may be round or square sticks from three to four inches in
这 叉 牙套 可能 是 圆形的 或者 正方形 棍子 从 三 到 四 英寸 在
[daɪ'æmɪtər] ,
diameter ,
直径 ,

横撑可以是直径三到四英寸的圆形或方形木条，

[ðə; ðɪ]['ɛndz] ['fɪtɪŋ] ['ɪntuː] [tuː] - [ɪntʃ] ['ɔːgər] [hoʊlz] .
the ends fitting into two - inch auger holes .
这 结束 配件 进入 二 - 英寸 螺旋钻 孔 .

两端可以插入两英寸的螺旋钻孔中。

[ə; eɪ] [bɔːrd] , [nɑːt] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ðɪ][kʌt] ,
A board , not shown in the cut ,
一个 木板 , 不是 所示 在 这 切 ,

图中未显示的木板

[ɪz][leɪd][əˈpɑːn][ðə; ði] [krɔːs] - [ˈpiːsɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdraɪvər][tuː; tə][stænd][əˈpɑːn] .

is	laid	upon	the	cross	-	pieces	for	the	driver	to	stand	upon	.
是	铺设	之上	这	叉	-	件	为了	这	司机	到	站立	之上	.

放置在横梁上，供驾驶员站立。

[ðə; ði][dræg] [meɪ] [ˈɔːlsoʊ][biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [tuː] [ˈpiːsɪz] [ʌv; əv][plæŋk] ,

The	drag	may	also	be	made	of	two	pieces	of	plank	,
这	拖	可能	还	是	制成	的	二	件	的	板	,

拖曳装置也可以由两块木板制成，

[ten][ɔːr] [twelv] [ɪntʃɪz] [waɪd][ænd; ənd][frʌm; frəm][ˈsev(ə)n][tuː; tə][naɪn] [fiːt] [lɔːŋ] .

ten	or	twelve	inches	wide	and	from	seven	to	nine	feet	long	.
十	或者	十二	英寸	宽的	和	从	七	到	九	脚	长的	.

宽十到十二英寸，长七到九英尺。

[ðə; ði][plæŋk][dræg][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] . [naɪn] .

The	plank	drag	is	shown	in	Fig	.	9	.
这	板	拖	是	所示	在	如图	.	9	.

图 9 显示了木板拖曳情况。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][waɪz][tuː; tə] [ˌriːɪnˈfɔːrs] [ðə; ði][waɪd][plæŋks][wɪð; wɪθ] [ˈiːðər] [ə; eɪ][wʌn][baɪ][sɪks] - [ɪn] .

It	is	wise	to	reinforce	the	wide	planks	with	either	a	1	by	6	-	in	.
它	是	明智的	到	加强	这	宽的	木板	和	任何一个	一个	1	经过	6	-	在	.

用 1 英寸 x 6 英寸的木条加固宽木板是明智之举。

[ɔːr][ə; eɪ][ˌtuːˈtuː][baɪ][sɪks] - [ɪn] .

or	a	2	by	6	-	in	.
或者	一个	2	经过	6	-	在	.

或者 2 英寸 x 6 英寸。

[strɪp][æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] . [naɪn] .

strip	as	shown	in	Fig	.	9	.
条	作为	所示	在	如图	.	9	.

如图9所示，有条带。

[ðə; ði][dræg][ɪz] [drɔːn] [baɪ] [tuː] [ˈhɔːrsɪz] ,

The	drag	is	drawn	by	two	horses	,
这	拖	是	绘制	经过	二	马匹	,

这辆拖车由两匹马拉着。

[ænd; ənd][ɪts][leŋkθ; leŋθ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][prəˈpɔːrʃən(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɔːrsɪz] .

and	its	length	should	be	proportional	to	the	weight	of	the	horses	.
和	它是	长度	应该	是	比例	到	这	重量	的	这	马匹	.

马鞍的长度应与马匹的体重成比例。

[ə; eɪ][dræg][ˈsev(ə)n] [fiːt] [lɔːŋ] [ɪz][əˈbaʊt] [raɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [tiːm] [ʌv; əv] - - [ˈel biː] .

A	drag	seven	feet	long	is	about	right	for	a	team	of	1200	-	lb	.
一个	拖	七	脚	长的	是	关于	正确的	为了	一个	团队	的	-	-	磅	.

对于一支 1200 磅重的队伍来说，7 英尺长的拖钩差不多合适。

[ˈhɔːrsɪz] , [ænd; ənd][wʌn][naɪn] [fiːt] [lɔːŋ] [fɔːr; fər] [tuː] - - [ˈel biː] .

horses	,	and	one	nine	feet	long	for	two	1600	-	lb	.
马匹	,	和	一	九	脚	长的	为了	二	-	-	磅	.

两匹马，其中一匹九英尺长，可装两匹 1600 磅重的马。

[ˈhɔːrsɪz] .

horses	.
马匹	.

马匹。

[ðə; ði][ˈdraɪvər][raɪdz][əˈpɑːn][ðə; ði][dræg] , [ænd; ənd] [ˈveriz] [ɪts] [ɪˈfekt] [baɪ][hɪz; ɪz][pəˈzɪʃ(ə)n][əˈpɑːn][ˌaɪ ˈtiː] .

The	driver	rides	upon	the	drag	,	and	varies	its	effect	by	his	position	upon	it	.
这	司机	骑行	之上	这	拖	,	和	变化	它是	影响	经过	他的	位置	之上	它	.

驾驶员骑在拖曳物上，通过改变自己在拖曳物上的位置来改变拖曳物的效果。

[ðə; ði][dræg] [dʌz] [ðə; ði][best][wɜːrk] [wen] [ðə; ði][sɔɪl][ɪz][mɔɪst] , [bʌt; bət][nɑːt] ['stɪki] .

The	drag	does	the	best	work	when	the	soil	is	moist	,	but	not	sticky	.
这	拖	做	这	最好的	工作	什么时候	这	土壤	是	潮湿	,	但	不是	黏	.

当土壤湿润但不粘稠时，拖拽效果最佳。

[ɪf] [ðə; ði] ['roʊdweɪ] [ɪz]['bædli] ['rʌtɪd] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv][hoʊlz] ,

If	the	roadway	is	badly	rutted	and	full	of	holes	,
如果	这	道路	是	糟糕	车辙	和	满的	的	孔	,

如果路面坑洼不平，布满坑洞，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][dræg][ˌaɪ 'tiː] [wen] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪz] ['slʌʃi] .

it	is	well	to	drag	it	when	the	surface	is	slushy	.
它	是	出色地	到	拖	它	什么时候	这	表面	是	冰沙	.

路面泥泞时最好拖拽。

〞 ['kɑːmən] [mɪ'steɪks] [wɪð; wɪθ][dræg] .

〞	Common	Mistakes	With	Drag	.
〞	常见的	错误	和	拖	.

拖拽中常见的错误。

['mɪstər] . [kɪŋ] , [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] ['ekspɜːrt][ɑːn][ðə; ði][splɪt] - [lɔːg][dræg] , [sez] :

Mr	.	King	,	the	government	expert	on	the	split	-	log	drag	,	says	:
先生	.	国王	,	这	政府	专家	在	这	分裂	-	日志	拖	,	说道	:

政府负责劈木拖运的专家金先生说：

[[θriː]] 〝 [tuː] [mɪ'steɪks] [ɑːr; ər] ['kɑːmənli] [meɪd] [ɪn] [kən'strʌktɪŋ] [ə; eɪ][dræg] .

[	3	]	〝	Two	mistakes	are	commonly	made	in	constructing	a	drag	.
[	3	]	〝	二	错误	是	通常	制成	在	建造	一个	拖	.

[3] 〝在构建拖钩时，通常会犯两个错误。

[ðə; ði][fɜːrst][laɪz][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] ['hevi] .

The	first	lies	in	making	it	too	heavy	.
这	第一的	谎言	在	制作	它	也	重的	.

首先，重量可能过重。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] [laɪt] [ðæt] [wʌn][mæn][kæn; kən] ['iːzəli] [lɪft][ˌaɪ 'tiː] .

It	should	be	so	light	that	one	man	can	easily	lift	it	.
它	应该	是	所以	光	那	一	男人	能	容易地	举起	它	.

它应该非常轻，一个人就能轻松举起来。

[bɪ'saɪdz] ,

Besides	,
除了	,

除了，

[ə; eɪ] [laɪt] [dræg] [rɪ'spɔndz] [mɔːr] ['redɪli] [tuː; tə] ['veriəs] ['meθədz] [ʌv; əv] ['hɪtʃɪŋ] [ænd; ənd][tuː; tə]

a	light	drag	responds	more	readily	to	various	methods	of	hitching	and	to
一个	光	拖	回应	更多的	容易	到	各种各样的	方法	的	搭便车	和	到

[ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːpəreɪtər] .

the	shifting	of	the	position	and	weight	of	the	operator	.
这	转变	的	这	位置	和	重量	的	这	操作员	.

轻型拖曳装置更容易对各种连接方式以及操作者位置和重量的变化做出反应。

* * * [ə; eɪ][dræg][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['hevɪərðən'er][æt; ət]['eni] [taɪm][baɪ]['prɑːpər] ['weɪtɪŋ] .

*	*	*	A	drag	can	be	made	heavier	at	any	time	by	proper	weighting	.
*	*	*	一个	拖	能	是	制成	较重	在	任何	时间	经过	恰当的	权重	.

*** 可以通过适当的配重随时增加阻力。

[ðə; ði] ['ʌðər] [mis'teik] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [skwer] ['tɪmbɚz] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ʃɑ:rp]

The	other	mistake	is	in	the	use	of	square	timbers	,	instead	of	those	with	sharp
这	其他	错误	是	在	这	使用	的	正方形	木材	,	反而	的	那些	和	锋利的

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

edges	,
边缘	,

另一个错误是使用了方形木材，而不是棱角分明的木材。

[wer'baɪ] [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ʃɑ:rp] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɪz][lɔ:st][ænd; ənd][ðə; ði][dræg][ɪz] [pər'mɪtɪd]

whereby	the	cutting	effect	of	sharp	edges	is	lost	and	the	drag	is	permitted
由此	这	切割	影响	的	锋利的	边缘	是	丢失的	和	这	拖	是	允许

[tu:; tə][glaɪd]['oʊvər] [ɪn'sted] [ʌv; əv][tu:; tə]['i:kwəlaɪz][ðə; ði] [ɪregjʊ'lærɪtɪz] [ɪn][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

to	glide	over	instead	of	to	equalize	the	irregularities	in	the	surface	of	the
到	滑行	超过	反而	的	到	均衡	这	违规行为	在	这	表面	的	这

[roʊd] . * * *

road	.	*	*	*
路	.	*	*	*

这样一来，锋利边缘的切割作用就会丧失，阻力会滑过路面，而不是用来消除路面不平整。

" ['aɪərn][ɑ:n][dræg] .

"	Iron	on	Drag	.
"	铁	在	拖	.

"熨斗拖拽。"

" [ə; eɪ][strɪp][ʌv; əv]['aɪərn][ə'baʊt] 3½ [fi:t] [lɔ:ŋ] ,

"	A	strip	of	iron	about	3½	feet	long	,
"	一个	条	的	铁	关于	3½	脚	长的	,

"一根大约3.5英尺长的铁条，

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [waɪd][ænd; ənd][wʌn] - ['kwɔ:rtər][ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [θɪk] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st]

three	or	four	inches	wide	and	one	-	quarter	of	an	inch	thick	may	be	used
三	或者	四	英寸	宽的	和	一	-	四分之一	的	一个	英寸	厚的	可能	是	用过的

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [bleɪd] .

for	the	blade	.
为了	这	刀刃	.

刀片可采用三到四英寸宽、四分之一英寸厚的材料。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [slæb][soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][wʌn] - [hæf] [ɪntʃ]

This	should	be	attached	to	the	front	slab	so	that	it	will	be	one	-	half	inch
这	应该	是	随附的	到	这	正面	板	所以	那	它	将要	是	一	-	一半	英寸

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['loʊər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][slæb][æt; ət][ðə; ði] [dɪtʃ] [end] ,

below	the	lower	edge	of	the	slab	at	the	ditch	end	,
以下	这	降低	边缘	的	这	板	在	这	沟	结尾	,

这部分应该固定在前板上，使其在沟渠末端比板的下边缘低半英寸。

[waɪl] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪərn] [tɔ:rd] [ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][roʊd][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [flʌʃ]

while	the	end	of	the	iron	toward	the	middle	of	the	road	should	be	flush
尽管	这	结尾	的	这	铁	朝向	这	中间	的	这	路	应该	是	冲洗

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][slæb] .

with	the	edge	of	the	slab	.
和	这	边缘	的	这	板	.

而靠近道路中间的铁端应该与路面边缘齐平。

[ðə; ði][boʊlts]['hoʊldɪŋ][ðə; ði] [bleɪd] [ɪn] [pleɪs] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][flæt] ['hedz] [ænd; ənd][ðə; ði][hoʊlz][tu:; tə]

The	bolts	holding	the	blade	in	place	should	have	flat	heads	and	the	holes	to
这	螺栓	保持	这	刀刃	在	地方	应该	有	平坦的	头部	和	这	孔	到

[rɪ'si:v] [ðem; ðəm][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['kaʊntər] - [sʌŋk] .

receive	them	should	be	counter	-	sunk	.
收到	他们	应该	是	柜台	-	沉没	.

固定刀片的螺栓应为平头螺栓，安装螺栓的孔应为沉头孔。

[ɪf] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][lɔːg][stændz] [plʌm] ,
If the face of the log stands plumb ,
如果 这 脸 的 这 日志 站立 垂直 ,

如果原木表面垂直，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [wedʒ] [aʊt][ðə; ði] [ˈloʊər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θriː] - [ˈkɔːrnərd]
it is well to wedge out the lower edge of the blade with a three - cornered
它 是 出色地 到 楔 出去 这 降低 边缘 的 这 刀刃 和 一个 三 - 被逼到绝境
[strɪp][ʌv; əv] [wʊd] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ][set][laɪk][ðə; ði][bɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [pleɪn] .
strip of wood to give it a set like the bit of a plane .
条 的 木头 到 给 它 一个 放 喜欢 这 少量 的 一个 飞机 .

最好用三角木条将刀片的下边缘楔入，使其像刨刀的刀刃一样弯曲。

" [ˈmɪstər] . [ˈtʃɑːz] . [eɪtʃ] . [hɔit] [ʌv; əv][ðə; ði][juː] . [es] . [ˈɑːfɪs] [ʌv; əv][ˈpʌblɪk] [roʊdz] , [sez] ,
" Mr . Chas . H . Hoyt of the U . S . Office of Public Roads , says ,
" 先生 . 查斯 . H . 霍伊特 的 这 U . S . 办公室 的 民众 道路 , 说道 ,

美国公共道路办公室的查尔斯·H·霍伊特先生说：

[[fɔːr]] " [ðə; ði][splɪt] - [lɔːg][dræg][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsɪmp(ə)l] [əˈfer] , [kɔːsts] $2 . - [tuː; tə] [bɪld] , [ɪz]
[4] " The split - log drag is a very simple affair , costs $2 . 00 to build , is
[4] " 这 分裂 - 日志 拖 是 一个 非常 简单的 事务 , 成本 $2 . - 到 建造 , 是

[4] "劈木拖拽装置非常简单，造价仅需 2 美元，是

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[ˌiːkəˈnɑːmɪk(ə)l][tuː; tə][juːz] , [ænd; ənd] [ˈevri] [ˈfɑːrmər][ɔːr] [ˈtiːmstər] [ˈlɪvɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [roʊd] ,
economical to use , and every farmer or teamster living along a country road ,
经济 到 使用 , 和 每一个 农民 或者 卡车司机 活的 沿着 一个 国家 路 ,

使用起来经济实惠，而且每个住在乡村公路沿线的农民或车夫都能用得上。

[huː] [ɪz] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði][roʊd][pæst][hɪz; ɪz] [pleɪs] [kept] [ɪn] [gʊd] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ɪz]
who is interested in having the road past his place kept in good condition and is
WHO 是 感兴趣的 在 拥有 这 路 过去的 他的 地方 保留 在 好的 状况 和 是
[ˈɔːlsoʊ] [ˈɪntrəstɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ˈhaɪweɪ] [ˈtæksɪz] [daʊn] ,
also interested to keep highway taxes down ,
还 感兴趣的 到 保持 公路 税收 向下 ,

他希望他家门前的道路保持良好状态，同时也希望降低公路税。

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][splɪt] - [lɔːg][dræg] .
should have a split - log drag .
应该 有 一个 分裂 - 日志 拖 .

应该有一个分体式拖拽装置。

" [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ɔːl][ðə; ði][ɪmˈpɔːrt(ə)nt][ˈrʊrəl] [roʊdz] [wɪl] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈnesəseri] [tuː; tə]
" To maintain in this way all the important rural roads will make it necessary to
" 到 维持 在 这 方式 全部 这 重要的 乡村的 道路 将要 制作 它 必要的 到
[pʊt][tuː; tə][wɜːrk] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [tiːmz] [ðæt] [ɑːr; ər][ˈaɪd(ə)l] [wen] [ðɪs] [wɜːrk][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn]
put to work many of the teams that are idle when this work should be done
放 到 工作 许多 的 这 团队 那 是 闲置的 什么时候 这 工作 应该 是 完毕
.
:
.

"要以这种方式维护所有重要的乡村道路，就必须让许多在应该进行这项工作时处于闲置状态的队伍投入工作。"

[pər'hæps][sʌm; səm] ['sɪstəm] [kæn; kən][biː; bi] [dɪ'vaɪzd] [ðæt] [wɪl] [rɪ'kwaɪər] [iːtʃ] ['fɑːrmər][tuː; tə] [meɪn'teɪn]

Perhaps	**some**	**system**	**can**	**be**	**devised**	**that**	**will**	**require**	**each**	**farmer**	**to**	**maintain**
也许	一些	系统	能	是	设计	那	将要	要求	每个	农民	到	维持

[ðæt] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][roʊd][ɪn][hɪz; ɪz] ['neɪbərhʊd] ,

that	**portion**	**of**	**road**	**in**	**his**	**neighborhood**	**,**
那	部分	的	路	在	他的	邻里	,

或许可以设计某种制度，要求每位农民负责维护其辖区内的道路路段。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][soʊ] ['duːɪŋ] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi][ɪg'zempt][frʌm; frəm] ['peɪɪŋ] [ə; eɪ] [kæʃ] [roʊd][tæks] .

and	**for**	**so**	**doing**	**he**	**may**	**be**	**exempt**	**from**	**paying**	**a**	**cash**	**road**	**tax**	**.**
和	为了	所以	正在做	他	可能	是	豁免	从	付费	一个	现金	路	税	.

因此，他可能可以免缴现金道路税。

[ðoʊz] [huː] [prɪ'fɜːr][tuː; tə][duː][soʊ][kæn; kən] [peɪ] [ðə; ði][tæks][ɪn] ['mʌni] ,

Those	**who**	**prefer**	**to**	**do**	**so**	**can**	**pay**	**the**	**tax**	**in**	**money**	**,**
那些	WHO	更喜欢	到	做	所以	能	支付	这	税	在	钱	,

那些愿意以现金方式缴纳税款的人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fʌndz] [ðʌs] [dɪ'raɪvd] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]

and	**the**	**funds**	**thus**	**derived**	**can**	**be**	**used**	**to**	**pay**	**for**	**the**	**general**
和	这	资金	因此	衍生的	能	是	用过的	到	支付	为了	这	一般的

[ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['meɪntənəns] - [wɜːrk] ,

supervision	**of**	**this**	**maintenance**	**-**	**work**	**,**
监督	的	这	维护	-	工作	,

由此获得的资金可用于支付这项维护工作的总体监管费用。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði]['æktʃuəl][wɜːrk][ʌv; əv] ['meɪntənəns] [ɑːn][ðə; ði][roʊdz] [wer] ['fɑːrmɝz][duː][nɑːt]

and	**for**	**the**	**actual**	**work**	**of**	**maintenance**	**on**	**the**	**roads**	**where**	**farmers**	**do**	**not**
和	为了	这	实际的	工作	的	维护	在	这	道路	在哪里	农民	做	不是

[ker] [tuː; tə][duː][ðə; ði][wɜːrk] [ðəm'selvz] .

care	**to**	**do**	**the**	**work**	**themselves**	**.**
关心	到	做	这	工作	他们自己	.

以及农民不愿自己动手修建的道路的实际维护工作。

[ɜːrθ] [ɔːr][mə'kædəm] [roʊd] .

Earth	**or**	**Macadam**	**Road**	**.**
地球	或者	碎石	路	.

土路或碎石路。

[sɪns] [ðə; ði][hɑːrd] , [draɪ] , [smuːð] [ɜːrθ] [roʊd][ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [roʊd] ,

Since	**the**	**hard**	**,**	**dry**	**,**	**smooth**	**earth**	**road**	**is**	**an**	**excellent**	**road**	**,**
自从	这	难的	,	干燥	,	光滑的	地球	路	是	一个	出色的	路	,

因为坚硬、干燥、平坦的土路是一条非常好的道路，

[ænd; ənd] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][wɪð; wɪθ]['riːz(ə)nəb(ə)l] ['efərt] [tuː; tə] [ɪn'duːs] [ðə; ði]['piːp(ə)l][tuː; tə]

and	**since**	**it**	**is**	**possible**	**with**	**reasonable**	**effort**	**to**	**induce**	**the**	**people**	**to**
和	自从	它	是	可能的	和	合理的	努力	到	诱导	这	人们	到

[kən'strʌkt] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][roʊd][frʌm; frəm][wʌn][end][ʌv; əv] [ðɪs] [steɪt] [tuː; tə][ðə; ði]

construct	**and**	**maintain**	**such**	**a**	**road**	**from**	**one**	**end**	**of**	**this**	**state**	**to**	**the**
构造	和	维持	这样的	一个	路	从	一	结尾	的	这	状态	到	这

['ʌðər] ,

other	**,**
其他	,

既然只要付出合理的努力，就有可能促使人们修建和维护一条从该州一端到另一端的道路，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [saɪd] [roʊdz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [sɔːrt][ɑːn][ðə; ði] [weɪ] ,

with	**a**	**good**	**many**	**side**	**roads**	**of**	**the**	**same**	**sort**	**on**	**the**	**way**	**,**
和	一个	好的	许多	边	道路	的	这	相同的	种类	在	这	方式	,

沿途还有许多类似的岔路，

[waɪ] [nɑːt] [straɪv] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɑːsəb(ə)l] [end] ,
why not strive for this possible end ,
为什么 不是 努力 为了 这 可能的 结尾 ,

为什么不努力争取这个可能的结果呢?

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [ʌv; əv] [hɑːrd] [roʊd] [kən'strʌktɪd] ?
instead of attempting to get a few miles of hard road constructed ?
反而 的 尝试 到 得到 一个 很少 英里 的 难的 路 建造 ?

而不是尝试修建几英里的硬路呢?

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [roʊd] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [wɪð; wɪθ] [praɪd] [baɪ] ['evri] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ɪn]
Such a road could be pointed to with pride by every citizen of the state in
这样的 一个 路 可以 是 尖 到 和 自豪 经过 每一个 公民 的 这 状态 在
[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['eni] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] [steɪt] .
the presence of any citizen of any other state .
这 在场 的 任何 公民 的 任何 其他 状态 .

这条道路，本州的每一位公民都可以自豪地在其他任何州的公民面前指着它。

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [nɑːt] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [wel] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd] ['kerfəli]
Would it not be better to have a well constructed and carefully
会 它 不是 是 更好的 到 有 一个 出色地 建造 和 小心
[meɪn'teɪnd] [ɜːrθ] [roʊd] [frʌm; frəm] ['loʊgən] [tuː; tə] [ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] ,
maintained earth road from Logan to St . George ,
维持 地球 路 从 洛根 到 英石 . 乔治 ,

如果能修建一条从洛根到圣乔治的、路况良好且维护得当的土路，岂不是更好吗?

[ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [maɪlz] ,
a distance of 350 miles ,
一个 距离 的 - 英里 ,

距离为350英里，

[ðæn; ðən] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [best] [tɑːr] [mə'kædəm] [roʊd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - [maɪlz]
than to have the best tar macadam road for a distance of 37 miles
比 到 有 这 最好的 焦油 碎石 路 为了 一个 距离 的 - 英里
[bɪ'twiːn] ['ɔːgdən] [ænd; ənd] [sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] ?
between Ogden and Salt Lake City ?
之间 奥格登 和 盐 湖 城市 ?

难道不应该在奥格登和盐湖城之间修建一条37英里长的优质柏油路吗?

[ðə; ði] [lɔːŋgər] [roʊd] [wʊd] [kɔːst] $25 , - [wɪð; wɪθ] ['meni] ['ɪntrəstɪd] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] ['piːp(ə)l] [tuː; tə]
The longer road would cost $25 , 000 with many interested and willing people to
这 更长 路 会 成本 $25 , - 和 许多 感兴趣的 和 愿意的 人们 到
[peɪ] [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] ,
pay for it ,
支付 为了 它 ,

这条更长的路需要花费25000美元，但有很多有兴趣且愿意为此付费的人。

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [wʊd] [kɔːst] ['θɜːrti] - ['sev(ə)n] [taɪmz] [æz; əz] [mʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [fjuːər] ['piːp(ə)l]
while the other would cost thirty - seven times as much with fewer people
尽管 这 其他 会 成本 三十 - 七 时代 作为 很多 和 更少 人们
['pɜːrsənəli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
personally interested in it .
亲自 感兴趣的 在 它 .

而另一个方案的成本将是它的三十七倍，而且对它感兴趣的人也更少。

['evri] ['fɑːrmər] [bɪ'twiːn] ['loʊgən] [ænd; ənd] [ˌes 'tiː] . [dʒɔːrdʒ] ['draɪvz] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['haɪweɪ] ,
Every farmer between Logan and St . George drives upon the public highway ,
每一个 农民 之间 洛根 和 英石 . 乔治 驱动 之上 这 民众 公路 ,

从洛根到圣乔治之间的每个农民都开车走这条公共公路。

[waɪl] ['meni] ['pɜ:sənz] [ɪn][ðə; ði]['lɑ:rdʒər] ['sɪtiz] ['rerli] , [ɪf] ['evər] , [du:] .

while	many	persons	in	the	larger	cities	rarely	,	if	ever	,	do	.
尽管	许多	人	在	这	更大的	城市	很少	,	如果	曾经	,	做	.

而大城市里的许多人却很少这样做，甚至从不这样做。

[kɔ:st][ʌv; əv] [roʊdz] .

Cost	of	Roads	.
成本	的	道路	.

道路建设成本。

[æn; ən]['ɔ:rd(ə)neri][mə'kædəm][roʊd] [tu:] [rɑ:dz][waɪd][kɔ:sts][ə'baʊt] $20 , - [pər][maɪl] ;

An	ordinary	macadam	road	two	rods	wide	costs	about	$20	,	000	per	mile	;
一个	普通的	碎石	路	二	杆	宽的	成本	关于	$20	,	-	每	英里	;

一条普通的碎石路，宽两杆，每英里造价约为 20,000 美元；

[ə; eɪ][tɑ:r][mə'kædəm][roʊd][ə'baʊt] $25 , - [pər][maɪl] ; [æn; ən] [æs'fæltəm] ['peɪvmənt] [sʌm; səm] $44 ,

a	tar	macadam	road	about	$25	,	000	per	mile	;	an	asphaltum	pavement	some	$44	,
一个	焦油	碎石	路	关于	$25	,	-	每	英里	;	一个	沥青	路面	一些	$44	,

一条沥青碎石路每英里造价约 25,000 美元；一条沥青路面每英里造价约 44,000 美元。

- [pər][maɪl] ; [ə; eɪ]['græv(ə)l][roʊd] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['græv(ə)l][wʌn] [fʊt] [di:p] , [kɔ:sts][frʌm; frəm] $1

000	per	mile	;	a	gravel	road	,	covered	with	gravel	one	foot	deep	,	costs	from	$1
-	每	英里	;	一个	碎石	路	,	涵盖	和	碎石	一	脚	深的	,	成本	从	$1

,

,

,

每英里 000 美元；一条铺着一英尺厚碎石的碎石路，造价从 1 美元起。

- [tu:; tə] $5 , - [pər][maɪl] ,

600	to	$5	,	000	per	mile	,
-	到	$5	,	-	每	英里	,

每英里600至5000美元

[ænd; ənd][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] [kən'strʌktiŋ] [æn; ən] [ɜ:rθ] [roʊd][ðə; ði] [seɪm] [wɪdθ; wɪtθ] ['veriz] [frʌm; frəm]

and	the	cost	of	constructing	an	earth	road	the	same	width	varies	from
和	这	成本	的	建造	一个	地球	路	这	相同的	宽度	变化	从

$40 [tu:; tə] $100 [pər][maɪl] .

$40	to	$100	per	mile	.
$40	到	$100	每	英里	.

修建一条同样宽度的土路，每英里的成本从 40 美元到 100 美元不等。

[waɪl] [ðə; ði] ['fɪgjərz] ['gɪv(ə)n][ɑ:r; ər][ðə; ði][kɔ:sts][ʌv; əv] [kən'strʌktiŋ] ['veriəs] [roʊdz] [tu:] [rɑ:dz][waɪd] ,

While	the	figures	given	are	the	costs	of	constructing	various	roads	two	rods	wide	,
尽管	这	数据	给定	是	这	成本	的	建造	各种各样的	道路	二	杆	宽的	,

所给出的数字是修建各种两杆宽道路的成本，

[ðɪs] [ə'keɪʒn] [ɪz]['teɪkən][tu:; tə] ['emfəsaɪz] [ðə; ði][fækt][ðæt][ə; eɪ][roʊd][ˌsɪks'ti:n] [fi:t] [waɪd][ɪz] [brɔ:d]

this	occasion	is	taken	to	emphasize	the	fact	that	a	road	sixteen	feet	wide	is	broad
这	场合	是	已采取	到	强调	这	事实	那	一个	路	十六	脚	宽的	是	广阔

[ɪ'nʌf] [ɪn][moʊst] ['kʌntri] ['distrikts] ,

enough	in	most	country	districts	,
足够的	在	最多	国家	地区	,

此次活动旨在强调，在大多数乡村地区，16英尺宽的道路已经足够宽敞了。

[waɪl] [ɪn] ['spɑ:rsli] ['setld] [pɑ:rts]['i:v(ə)n] ['nɛroʊɝ] [roʊdz] [wɪl] ['ænsər] [ɔ:l]['æktʃuəl] [ni:dz] ['veri] [wel] .

while	in	sparsely	settled	parts	even	narrower	roads	will	answer	all	actual	needs	very	well	.
尽管	在	稀疏地	定居	部分	甚至	较窄	道路	将要	回答	全部	实际的	需求	非常	出色地	.

而在人口稀少的地区，即使是较窄的道路也能很好地满足所有实际需求。

['ɔ:rd(ə)neri][mə'kædəm] .

Ordinary	Macadam	.
普通的	碎石	.

普通碎石路面。

['ɔ:rd(ə)neri] ['mə'kædəm] ['peɪvmənt] [ɪz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['kerfəli] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [stoʊn] [ænd; ənd]

Ordinary	**macadam**	**pavement**	**is**	**composed**	**of**	**carefully**	**selected**	**stone**	**and**
普通的	碎石	路面	是	由	的	小心	已选	石头	和

['græv(ə)l] ['θɜ:rəli] [roʊld] ['ɪntu:][ə; eɪ][kəm'pækt] [mæs] ,

gravel	**thoroughly**	**rolled**	**into**	**a**	**compact**	**mass**	**,**
碎石	彻底	滚动	进入	一个	袖珍的	大量的	,

普通沥青路面是由精心挑选的石子和砾石充分碾压而成的。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mə'tɪriəl] [soʊ]['greɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['kɔ:rsɪst] [stoʊnz] [ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ænd; ənd]

with	**the**	**material**	**so**	**graded**	**that**	**the**	**coarsest**	**stones**	**are**	**on**	**the**	**bottom**	**and**
和	这	材料	所以	已评分	那	这	最粗糙	石头	是	在	这	底部	和

[ðə; ði]['faɪnər]['baɪndɪŋ] [mə'tɪriəl] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p] .

the	**finer**	**binding**	**material**	**is**	**on**	**the**	**top**	**.**
这	更精细	结合	材料	是	在	这	顶部	.

材料的分级方式是：最粗的石子在底部，较细的粘合剂在顶部。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['roʊdweɪ] [pru:vd] ['veri] [ˌsætɪs'fæktəri] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['ædvent][ʌv; əv][ðə; ði]

Such	**a**	**roadway**	**proved**	**very**	**satisfactory**	**until**	**the**	**general**	**advent**	**of**	**the**
这样的	一个	道路	已证实	非常	令人满意的	直到	这	一般的	来临	的	这

['ɔ:təməbi:l] .

automobile	**.**
汽车	.

在汽车普及之前，这样的道路非常令人满意。

[ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [dɪgɪŋ] [ɔ:r] ['skrætʃɪŋ] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði]['draɪvɪŋ] [wi:lz] [ʌv; əv] [haɪ]

In	**order**	**to**	**resist**	**the**	**digging**	**or**	**scratching**	**effect**	**of**	**the**	**driving**	**wheels**	**of**	**high**
在	命令	到	抵抗	这	挖掘	或者	抓挠	影响	的	这	驾驶	车轮	的	高的

[spi:d] ['moʊtər][kɑ:rz] ,

speed	**motor**	**cars**	**,**
速度	发动机	汽车	,

为了抵抗高速汽车驱动轮的挖蚀或刮擦作用，

[wɪtʃ] [ɪz] ['teknɪkli] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ʃɪr] ,

which	**is**	**technically**	**called**	**the**	**shear**	**,**
哪个	是	技术上来说	称为	这	剪切	,

技术上称之为剪切，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə][ju:z][tɑ:r][ɔ:r][sʌm; səm] ['ʌðər] ['baɪndɪŋ] [mə'tɪriəl] [fɔ:r; fər]['hoʊldɪŋ][ðə; ði]

it	**is**	**necessary**	**to**	**use**	**tar**	**or**	**some**	**other**	**binding**	**material**	**for**	**holding**	**the**
它	是	必要的	到	使用	焦油	或者	一些	其他	结合	材料	为了	保持	这

['pɑ:rtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [stoʊn] [mɔ:r] ['fɜ:rmli] [tə'geðər] .

particles	**of**	**stone**	**more**	**firmly**	**together**	**.**
颗粒	的	石头	更多的	牢牢	一起	.

需要使用焦油或其他粘合剂将石块颗粒更牢固地粘合在一起。

[tɑ:r][mə'kædəm] .

Tar	**Macadam**	**.**
焦油	碎石	.

焦油碎石路面。

[tɑ:r][mə'kædəm][roʊdz] [ɑ:r; ər] [kən'strʌktɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['ʌðər] [mə'kædəm][roʊdz] ,

Tar	**macadam**	**roads**	**are**	**constructed**	**the**	**same**	**as**	**other**	**macadam**	**roads**	**,**
焦油	碎石	道路	是	建造	这	相同的	作为	其他	碎石	道路	,

沥青路面与其他碎石路面的施工方法相同。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði][tɑ:p] ['leər] [ʌv; əv]['broʊkən] [stoʊn] [ɑ:r; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][hɑ:t][tɑ:r] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ]

except	**that**	**the**	**top**	**layers**	**of**	**broken**	**stone**	**are**	**covered**	**with**	**hot**	**tar**	**before**	**they**
除了	那	这	顶部	层	的	破碎的	石头	是	涵盖	和	热的	焦油	前	他们

[ɑ:r; ər] [roʊld] ['ɪntu:] [pleɪs] .

are	**rolled**	**into**	**place**	**.**
是	滚动	进入	地方	.

只是在将碎石滚压到位之前，最上面几层要涂上热沥青。

[kɔːsts] [kəm'perd] .
Costs **Compared** **.**
成本 比较的 .

成本比较。

[ɪf] $70 [pər] [maɪl] [biː; bi] ['teɪkən] [æz; əz] [ðə; ði] [kɔːst] [ʌv; əv] [kən'strʌktiŋ] [æn; ən] [ɜːrθ] [roʊd] [tuː] [rɑːdz]
If **$70** **per** **mile** **be** **taken** **as** **the** **cost** **of** **constructing** **an** **earth** **road** **two** **rods**
如果 $70 每 英里 是 已采取 作为 这 成本 的 建造 一个 地球 路 二 杆
[waɪd] ,
wide **,**
宽的 ,

如果修建一条两杆宽的土路，每英里造价为 70 美元，

[ðə; ði] [kɔːst] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋ] [wʌn] [maɪl] [ʌv; əv] ['græv(ə)l] [roʊd] [wɪl] [bɪld] [sʌm; səm] ['fɪfti] [maɪlz] [ʌv; əv]
the **cost** **of** **building** **one** **mile** **of** **gravel** **road** **will** **build** **some** **fifty** **miles** **of**
这 成本 的 建筑 一 英里 的 碎石 路 将要 建造 一些 五十 英里 的
[ɜːrθ] [roʊd] ;
earth **road** **;**
地球 路 ;

修建一英里碎石路的成本，可以修建大约五十英里的土路；

[wʌn] [maɪl] [ʌv; əv] ['ɔːrd(ə)neri] [mə'kædəm] [wɪl] [bɪld] - [maɪlz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [roʊd] ;
one **mile** **of** **ordinary** **macadam** **will** **build** **300** **miles** **of** **earth** **road** **;**
一 英里 的 普通的 碎石 将要 建造 - 英里 的 地球 路 ;

一英里的普通碎石路可以建成 300 英里的土路；

[wʌn] [maɪl] [ʌv; əv] [tɑːr] [mə'kædəm] [wɪl] [bɪld] - [maɪlz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [roʊd] ;
one **mile** **of** **tar** **macadam** **will** **build** **360** **miles** **of** **earth** **road** **;**
一 英里 的 焦油 碎石 将要 建造 - 英里 的 地球 路 ;

一英里的沥青路面可以建成 360 英里的土路；

[ænd; ənd] [wʌn] [maɪl] [ʌv; əv] ['æsfɔːlt] ['peɪvmənt] [wɪl] [kən'strʌkt] - [maɪlz] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [roʊd] .
and **one** **mile** **of** **asphalt** **pavement** **will** **construct** **600** **miles** **of** **earth** **road** **.**
和 一 英里 的 沥青 路面 将要 构造 - 英里 的 地球 路 .

一英里的沥青路面相当于修建了 600 英里的土路。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **11** **]**
[页 -]

[第11页]

[ðə; ði] [ɜːrθ] [roʊd] [ə; eɪ] ['pɔːrʃ(ə)n]
The **Earth** **Road** **a** **Portion**
这 地球 路 一个 部分

地球之路的一部分

[ʌv; əv] ['betər] [roʊdz] .
of **Better** **Roads** **.**
的 更好的 道路 .

更好的道路。

[æn; ən] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['ɑːrgjumənt] [ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] [roʊd] [ɪz] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]
An **important** **argument** **in** **favor** **of** **the** **earth** **road** **is** **the** **fact** **that** **when** **it** **is**
一个 重要的 争论 在 偏爱 的 这 地球 路 是 这 事实 那 什么时候 它 是
[leɪd] [aʊt] [ænd; ənd] [kən'strʌktɪd] ,
laid **out** **and** **constructed** **,**
铺设 出去 和 建造 ,

支持土路的一个重要论点是，当它被规划和建造时，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɜːrst] - [klæs] ['græv(ə)l][roʊd] , [ə; eɪ][fɜːrst] - [klæs] [məˈkædəm][roʊd]

it	is	the	beginning	of	a	first	-	class	gravel	road	,	a	first	-	class	macadam	road
它	是	这	开始	的	一个	第一的	-	班级	碎石	路	,	一个	第一的	-	班级	碎石	路

,

,

,

这是优质碎石路和优质沥青路的起点。

[ɔːr][ə; eɪ][fɜːrst] - [klæs] [tɑːr][məˈkædəm][roʊd] , [soʊ] [ðæt] [baɪ] ['getɪŋ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [roʊd] [meɪd] ,

or	a	first	-	class	tar	macadam	road	,	so	that	by	getting	the	earth	road	made	,
或者	一个	第一的	-	班级	焦油	碎石	路	,	所以	那	经过	获得	这	地球	路	制成	,

或者修建一条一流的沥青碎石路，这样，通过修建土路，

[ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] ['ɪntrəstɪd] [praɪˈmerəli][ɪn][ðə; ði] [kənˈstrʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɑːrd][roʊdz][hæz; həz]

the	individual	interested	primarily	in	the	construction	of	hard	roads	has
这	个人	感兴趣的	主要	在	这	建造	的	难的	道路	有

[səkˈsiːdəd, səkˈsiːdɪd][ɪn] ['getɪŋ] [ðə; ði][hɑːrd][roʊd] [wel] [bɪˈgʌn] .

succeeded	in	getting	the	hard	road	well	begun	.
成功了	在	获得	这	难的	路	出色地	开始	.

这位主要致力于修建艰苦道路的人已经成功地让这条艰苦的道路走上了正轨。

[roʊdz] [ɪn][sænd][ænd; ənd][sɔːft] [kleɪ] .

Roads	in	Sand	and	Soft	Clay	.
道路	在	沙	和	柔软的	黏土	.

沙土和软粘土中的道路。

[waɪl] ['nɪrli] ['evriwer] [ɪn]['juːˌtɑː][ðə; ði][sɔɪl][ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [ɜːrθ] [roʊd]

While	nearly	everywhere	in	Utah	the	soil	is	such	that	it	will	make	a	good	earth	road
尽管	几乎	到处	在	犹他州	这	土壤	是	这样的	那	它	将要	制作	一个	好的	地球	路

,

,

,

犹他州几乎所有地方的土壤都适合修建土路，

[ðer; ðər][ɑːr; ər][pɑːrts][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][sɔːft] [kleɪ] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['ælkəlaɪ] ,

there	are	parts	in	which	the	soft	clay	is	filled	with	alkali	,
那里	是	部分	在	哪个	这	柔软的	黏土	是	已填	和	碱	,

有些地方的软黏土中充满了碱性物质。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [pɑːrts] [wer] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɪkˈstensɪv] ['stretʃɪz] [ʌv; əv][sænd] .

and	there	are	other	parts	where	there	are	extensive	stretches	of	sand	.
和	那里	是	其他	部分	在哪里	那里	是	广泛的	伸展	的	沙	.

还有一些地方则有大片的沙滩。

['niːðər] [ʌv; əv] [ðiːz] [əˈloʊn][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['ɪntuː][æn; ən] [ɜːrθ] [roʊd] [ðæt] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]

Neither	of	these	alone	can	be	made	into	an	earth	road	that	will	be	a
两者都不	的	这些	独自的	能	是	制成	进入	一个	地球	路	那	将要	是	一个

[gʊd] ,

good	,
好的	,

单独使用这两者中的任何一个都无法修建成一条好的土路。

['pæsəbl] [roʊd][ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] .

passable	road	all	the	year	round	.
及格	路	全部	这	年	圆形的	.

全年通行道路。

[ðə; ði][sænd][roʊd][ɪz][best][ɪn][wet] ['weðər] , [waɪl] [ðə; ði]['ælkəlaɪ][roʊd][ɪz][best][ɪn][draɪ] ['weðər] .

The	sand	road	is	best	in	wet	weather	,	while	the	alkali	road	is	best	in	dry	weather	.
这	沙	路	是	最好的	在	湿的	天气	,	尽管	这	碱	路	是	最好的	在	干燥	天气	.

沙路在潮湿天气下通行效果最佳，而碱路在干燥天气下通行效果最佳。

[ɪf] , [haʊˈevər] ,
If , however ,
如果 , 然而 ,

然而，如果

[ðə; ði][sɔ:ft] [kleɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][sænd][ɑ:r; ər][soʊ] [mɪkst] [ɑ:n][ðə; ði][roʊd] [ðæt] [ðə; ði] [kleɪ] [dʒʌst] [fɪlz]
the soft clay and the sand are so mixed on the road that the clay just fills
这 柔软的 黏土 和 这 沙 是 所以 混合 在 这 路 那 这 黏土 只是 填充
[ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋz] [ɔ:r] [in'tə:stisiz] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [greɪnz] [ʌv; əv][sænd] ,
the openings or interstices between the grains of sand ,
这 开口 或者 间隙 之间 这 谷物 的 沙 ,

路面上的软黏土和沙子混合得非常均匀，黏土正好填满了沙粒之间的空隙。

[ænd; ənd] [jet] [ðɪs] [ˈkwɑ:ntəti][ɪz][nɑ:t][soʊ][lɑ:rdʒ][æz; əz][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [greɪnz] [ʌv; əv][sænd]
and yet this quantity is not so large as to keep the grains of sand
和 然而 这 数量 是 不是 所以 大的 作为 到 保持 这 谷物 的 沙
[frʌm; frəm] [ˈtʌtʃɪŋ] [ɔ:r] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn][ˈkɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][wʌn] [əˈnʌðər] ,
from touching or coming in contact with one another ,
从 接触 或者 未来 在 接触 和 一 其他 ,

然而，这个数量并不足以阻止沙粒彼此接触。

[ðə; ði][roʊd] , [ɪf] [ˈprɑ:pərli][ænd; ənd] [ˈkɑ:nstəntli] [meɪnˈteɪnd] , [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] .
the road , if properly and constantly maintained , will be a good one .
这 路 , 如果 适当地 和 不断地 维持 , 将要 是 一个 好的 一 .

如果维护得当，这条路将会是一条好路。

[kɔ:st][ʌv; əv] [ˈmeɪntənəns] .
Cost of Maintenance .
成本 的 维护 .

维护成本。

[sɪns] [ˈprɑ:pər] [ˈmeɪntənəns] [ɪz][æn; ən][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk][ɑ:n][ˈɔ:rd(ə)neri][roʊdz] ,
Since proper maintenance is an important part of the work on ordinary roads ,
自从 恰当的 维护 是 一个 重要的 部分 的 这 工作 在 普通的 道路 ,

由于适当的维护是普通道路工作的重要组成部分，

[ɪts][kɔ:st] [wɪl] [bi:; bi] [kənˈsɪdərd] [ˈbri:fli] .
its cost will be considered briefly .
它是 成本 将要 是 经过考虑的 简要地 .

我们将简要讨论其成本。

[ðə; ði] [rɪˈper] [ænd; ənd] [ˈmeɪntənəns] [ɑ:n][æn; ən] [ˈæsfɔ:lt] [ˈpeɪvmənt] [kɔ:st][frʌm; frəm][naɪn][tu:; tə] -
The repairs and maintenance on an asphalt pavement cost from 9 to 60
这 维修 和 维护 在 一个 沥青 路面 成本 从 9 到 -
[sents] [pər] [skwer] [jɑ:rd] [ˈænjuəli] ,
cents per square yard annually ,
分 每 正方形 院子 每年 ,

沥青路面的维修和保养费用每年每平方码为 9 至 60 美分。

[ɔ:r][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [tu:] [rɑ:d][roʊd][ðə; ði][kɔ:st][ɪz][frʌm; frəm] $1 , - [tu:; tə] $11 ,
or for a two rod road the cost is from $1 , 750 to $11 ,
或者 为了 一个 二 杆 路 这 成本 是 从 $1 , - 到 $11 ,

或者，一条两杆路的成本从 1750 美元到 11 美元不等。

- [pər][maɪl][pər] [jɪr] ; [ɑ:n][ə; eɪ][tɑ:r][məˈkædəm][roʊd][ðə; ði][kɔ:st][ɪz][frʌm; frəm] $2 ,
600 per mile per year ; on a tar macadam road the cost is from $2 ,
- 每 英里 每 年 ; 在 一个 焦油 碎石 路 这 成本 是 从 $2 ,

每英里每年 600 美元；在沥青碎石路上，费用从 2 美元起。

- [tu:; tə] $4 , - [pər][maɪl][pər] [jɪr] ;
000 to $4 , 000 per mile per year ;
- 到 $4 , - 每 英里 每 年 ;

每年每英里 000 至 4,000 美元；

[ɑːn][ə; eɪ]['græv(ə)l][roʊd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'baʊt] $40 [pər][maɪl][pər] ['ænəm] ,

on	a	gravel	road	it	is	about	$40	per	mile	per	annum	,
在	一个	碎石	路	它	是	关于	$40	每	英里	每	年	,

在碎石路上，每年每英里大约需要花费 40 美元。

[waɪl] [fɔːr; fər] $5 [pər][maɪl][pər] [jɪr] [æn; ən] [ɜːrθ] [roʊd][kæn; kən][biː; bi][kept][ɪn][ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n]

while	for	$5	per	mile	per	year	an	earth	road	can	be	kept	in	a	condition
尽管	为了	$5	每	英里	每	年	一个	地球	路	能	是	保留	在	一个	状况

[ʌv; əv] [rɪ'per] [ðæt] [wɪl] [sər'praɪz] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv][nɑːt] [juːst] [ðə; ði][splɪt] - [lɔːg][dræg][ɑːn] [sʌtʃ]

of	repair	that	will	surprise	those	who	have	not	used	the	split	-	log	drag	on	such
的	维修	那	将要	惊喜	那些	WHO	有	不是	用过的	这	分裂	-	日志	拖	在	这样的

[ə; eɪ][roʊd] .

a	road	.
一个	路	.

而每年每英里只需 5 美元，就能将一条土路维护到如此完好的状态，这会让那些没有在这样的道路上使用过劈木拖车的人感到惊讶。

[æz; əz] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] , ['nɛroʊɝ] [roʊdz] [wɪl] ['ænsər] [ɔːl] ['nesəseri] [dɪ'mændz][ɪn]['meni][pɑːrts] ,

As	already	stated	,	narrower	roads	will	answer	all	necessary	demands	in	many	parts	,
作为	已经	声明	,	较窄	道路	将要	回答	全部	必要的	需求	在	许多	部分	,

如前所述，在许多地区，较窄的道路将满足所有必要的需求。

[ænd; ənd] [meɪn'teɪnɪŋ] [sʌtʃ] [wɪl] [rɪ'duːs] [ðə; ði][kɔːst] [prə'pɔːrʃənətli] .

and	maintaining	such	will	reduce	the	cost	proportionately	.
和	保持	这样的	将要	减少	这	成本	按比例	.

维持这种状态将按比例降低成本。

[ə; eɪ] [wel] [kept] ['næroʊ] [roʊd][ɪz] ['ɪnfɪnətli] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [brɔːd] [wʌn][ɪn][bæd][kən'dɪʃ(ə)n] .

A	well	kept	narrow	road	is	infinitely	better	than	a	broad	one	in	bad	condition	.
一个	出色地	保留	狭窄的	路	是	无限地	更好的	比	一个	广阔	一	在	坏的	状况	.

一条维护良好的窄路远胜于一条路况糟糕的宽路。

[ɜːrθ] [roʊdz] ['pʊrli,'pɔːrli][kept] .

Earth	Roads	Poorly	Kept	.
地球	道路	差	保留	.

土路维护不善。

[kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][roʊdz] ,

Concerning	the	maintenance	and	the	construction	of	roads	,
有关	这	维护	和	这	建造	的	道路	,

关于道路的维护和建设，

['mɪstər] . [tʃɑːrlz] [eɪtʃ] . [hɔit] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv]['pʌblɪk] [roʊdz] , [raɪts] :

Mr	.	Charles	H	.	Hoyt	of	the	United	States	Office	of	Public	Roads	,	writes	:
先生	.	查尔斯	H	.	霍伊特	的	这	团结的	各州	办公室	的	民众	道路	,	写	:

美国公共道路管理局的查尔斯·H·霍伊特先生写道：

[[faɪv]] “ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sæd] [wen] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][seɪ] [ðæt][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [nɪ'glekt] [ðə; ði]

[	5	]	“	It	is	sad	when	we	have	to	say	that	because	of	neglect	the
[	5	]	“	它	是	伤心	什么时候	我们	有	到	说	那	因为	的	忽视	这

[roʊdz] [ðæt] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [bɪn] [bɪlt] [hæv; həv] [bɪn] [ə'laʊd] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] [ænd; ənd]

roads	that	have	already	been	built	have	been	allowed	to	go	to	pieces	and
道路	那	有	已经	到过	建造	有	到过	允许	到	去	到	件	和

[hæv; həv][nɑːt] [bɪn] ['prɑːpərli] [meɪn'teɪnd] .

have	not	been	properly	maintained	.
有	不是	到过	适当地	维持	.

[5] “令人遗憾的是，由于疏忽，已经建成的道路年久失修，没有得到妥善维护。

['iːv(ə)n]['aʊər; ɑːr]['ɔːrd(ə)neri][dɜːrt][roʊdz][ɑːr; ər]['hɔːrəb(ə)l][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] [ðɪs] ['steɪtmənt] .

Even	our	ordinary	dirt	roads	are	horrible	examples	of	this	statement	.
甚至	我们的	普通的	污垢	道路	是	可怕	示例	的	这	陈述	.

就连我们普通的土路都是这句话的糟糕例证。

" [ɑːn][ðə; ði]['vælju:][tu:; tə][ə; eɪ] [kə'mju:nəti] [ʌv; əv] [gʊd] [roʊdz] , ['mɪstər] . [hɔit] [sez] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
" On the value to a community of good roads , Mr . Hoyt says , in the same
" 在 这 价值 到 一个 社区 的 好的 道路 , 先生 . 霍伊特 说道 , 在 这 相同的
['ɑːrtɪk(ə)l] :
article :
文章 :

霍伊特先生在同一篇文章中谈到良好道路对社区的价值时说：

" ['eni] ['kʌntri] [wɪtʃ] [lɔːŋgər] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][ɪn'sɪst][ə'pɑːn] [rɪ'meɪnɪŋ] ['stægnənt] [kən'sɜːrnɪŋ]
" Any country which longer continues to insist upon remaining stagnant concerning
" 任何 国家 哪个 更长 继续 到 坚持 之上 其余的 停滞不前 有关
['haɪweɪz] ,
highways ,
高速公路 ,

任何国家如果继续坚持在公路建设方面停滞不前，

[wɪl] [suːn] [biː; bi] ['klæst] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] [prə'gresɪv] ['sɪtəznz] .
will soon be classed behind the times and avoided by progressive citizens .
将要 很快 是 分类 在后面 这 时代 和 避免 经过 进步 公民 .

很快就会被视为落后于时代，并被进步的公民所摒弃。

" ['mɪstər] . [diː] . ['haʊərd] [kɪŋ] , ['ekspɜːrt][ɑːn] [splɪt] - [lɔːg][dræg] , ['ɑːfɪs] [ʌv; əv]['pʌblɪk] [roʊdz] ,
" Mr . D . Howard King , Expert on Split - log Drag , Office of Public Roads ,
" 先生 . D . 霍华德 国王 , 专家 在 分裂 - 日志 拖 , 办公室 的 民众 道路 ,

"D·霍华德·金先生，劈木拖曳专家，公共道路办公室，

[hæz; həz] [prɪ'perd] [ə; eɪ] ['bʊlətɪn] [kɔːld] ['fɑːrmɝz] - ['bʊlətɪn] , [noʊ] . - ,
has prepared a bulletin called Farmers ' Bulletin , No . 321 ,
有 准备 一个 公告 称为 农民 - 公告 , 不 . - ,

已编制一份名为《农民公报》第321期的公告，

[ɑːn] " [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [splɪt] - [lɔːg] [dræg] [ɑːn] [ɜːrθ] [roʊdz] .
on " The Use of the Split - Log Drag on Earth Roads .
在 " 这 使用 的 这 分裂 - 日志 拖 在 地球 道路 .

关于"在土路上使用劈木拖轮"。

" [ɔːl] [huː] [ɑːr; ər] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt][ʃʊd; ʃəd] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv] [ðɪs] ['eksələnt] ['peɪpər]
" All who are interested in this subject should secure a copy of this excellent paper
" 全部 WHO 是 感兴趣的 在 这 主题 应该 安全的 一个 复制 的 这 出色的 纸
[frʌm; frəm][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] ,
from the United States Department of Agriculture ,
从 这 团结的 各州 部门 的 农业 ,

"所有对这个主题感兴趣的人都应该从美国农业部获取这份优秀的论文。"

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ]['kerf(ə)l] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] .
Washington , D . C . , and make a careful study of the same .
华盛顿 , D . C . , 和 制作 一个 小心 学习 的 这 相同的 .

前往华盛顿特区，并仔细研究此事。

[dræg][rɪ'duːsɪz, riː'duːsɪz] [dʌst] .
Drag Reduces Dust .
拖 减少 灰尘 .

阻力减少灰尘。

[ɑːn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [ðɪs] [dræg][ðə; ði] ['bʊlətɪn] [sez] , [ɪn][pɑːrt] : " [kleɪ] ,
On the use of this drag the bulletin says , in part : " Clay ,
在 这 使用 的 这 拖 这 公告 说道 , 在 部分 : " 黏土 ,

关于使用这种拖拽方式，公告部分内容如下："克莱，

[wen] [mɪkst] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər][ænd; ənd] ['θɜːrəli] [wɜːrkt] , [bɪ'kʌmz] [rɪ'mɑːrkəbli] [tʌf] [ænd; ənd]

when	mixed	with	water	and	thoroughly	worked	,	becomes	remarkably	tough	and
什么时候	混合	和	水	和	彻底	工作	,	变成	非常	艰难的	和

[ɪm'pɜːrviəs] [tuː; tə]['wɔːtər] .

impervious	to	water	.
不透水的	到	水	.

与水混合并充分搅拌后，会变得异常坚韧且不透水。

[ɪf] ['kɔmpæktid][ɪn] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ɪk'striːmli] [hɑːrd] .

If	compacted	in	this	condition	it	becomes	extremely	hard	.
如果	压实	在	这	状况	它	变成	极其	难的	.

在这种状态下压实后，它会变得非常坚硬。

[ə'nʌðər] ['væljuəb(ə)l] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['drægɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [dʌst] ,

Another	valuable	result	of	dragging	is	the	reduction	of	dust	,
其他	有价值的	结果	的	拖拽	是	这	减少	的	灰尘	,

拖曳的另一个重要结果是减少了灰尘。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['pɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [kleɪ] [əd'hɪr] [soʊ] [tə'neɪʃəsli] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [wer]

for	the	particles	of	clay	adhere	so	tenaciously	that	there	is	but	little	wear
为了	这	颗粒	的	黏土	粘着	所以	顽强地	那	那里	是	但	小的	穿

[wen] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪz] [smuːð] .

when	the	surface	is	smooth	.
什么时候	这	表面	是	光滑的	.

因为粘土颗粒粘附得非常牢固，所以当表面光滑时，磨损很小。

[dʌst] [ɑːn][æn; ən] [ɜːrθ] [roʊd][ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ʌp] ['ʌndər] ['træfɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [freɪd]

Dust	on	an	earth	road	is	due	to	the	breaking	up	under	traffic	of	the	frayed
灰尘	在	一个	地球	路	是	到期的	到	这	打破	向上	在下面	交通	的	这	磨损的

[ænd; ənd] [ˌʌp'tɜːrnd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv] [rʌts] [ænd; ənd] [huːf] [prɪnts] .

and	upturned	edges	of	ruts	and	hoof	prints	.
和	翻转	边缘	的	车辙	和	蹄	印刷	.

土路上的尘土是由于车辆碾压导致车辙和蹄印的边缘磨损翘起而产生的。

[ɪf] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɪz] [smuːðd] ['æftər] [iːtʃ] [reɪn][ænd; ənd][ðə; ði][roʊd] [draɪz][hɑːrd][ænd; ənd]['iːv(ə)n] ,

If	the	surface	is	smoothed	after	each	rain	and	the	road	dries	hard	and	even	,
如果	这	表面	是	平滑	后	每个	雨	和	这	路	干燥	难的	和	甚至	,

如果每次下雨后路面都被平整，道路干燥后变得坚硬平整，

[noʊ]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər][ɪk'spoʊzd][tuː; tə] ['krʌʃɪŋ] ,

no	edges	are	exposed	to	crushing	,
不	边缘	是	裸露	到	压碎	,

没有边缘暴露在外容易被挤压。

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli] [dʌst] [wɪtʃ] [fɔːrmz][ɪz] [ðæt] [duː] [tuː; tə]['æktʃuəl] [wer] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊd] ['sɜːrfɪs]

and	the	only	dust	which	forms	is	that	due	to	actual	wear	of	the	road	surface
和	这	仅有的	灰尘	哪个	表格	是	那	到期的	到	实际的	穿	的	这	路	表面

.

:

.

唯一产生的灰尘是由于路面实际磨损造成的。

” [[ˌpiː 'dʒiː] -]

”	[	Pg	12	]
”	[	页	-	]

“[第 12 页]

[ɪg'zæmpəlz][ænd; ənd][ðer; ðər][kɔːst] .

Examples	and	Their	Cost	.
示例	和	他们的	成本	.

实例及其成本。

[ðə; ði] ['bʊlətɪn] [k'woʊts]['mɪstər] . [ef] . [piː] . ['sænˌbɔːrn] [[sɪks]] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :

The	bulletin	quotes	Mr	.	F	.	P	.	Sanborne	[	6	]	as	follows	:
这	公告	引号	先生	.	F	.	P	.	桑伯恩	[	6	]	作为	跟随	:

公告中引用了 FP Sanborne 先生[6] 的话如下：

“ [ðə; ði] [liːst] [ɪk'spens] [pər] [maɪl] ([fɔːr; fər] ['drægɪŋ]) [wʌz; wəz] [ə'baʊt] $1 . - ; [ðə; ði] ['gretɪst] ,

“	The	least	expense	per	mile	(	for	dragging	)	was	about	$1	.	50	;	the	greatest	,
“	这	至少	费用	每	英里	(	为了	拖拽	)	曾是	关于	$1	.	-	;	这	最	,

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['oʊvər] $6 ;

a	little	over	$6	;
一个	小的	超过	$6	;

“每英里（拖行）的最低成本约为 1.50 美元；最高成本略高于 6 美元；

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɪk'spens] [pər] [maɪl] [fɔːr; fər] [faɪv] [ænd; ənd] [wʌn] - [hæf] [maɪlz] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [les] [ðæn; ðən]

the	average	expense	per	mile	for	five	and	one	-	half	miles	,	a	little	less	than
这	平均的	费用	每	英里	为了	五	和	一	-	一半	英里	,	一个	小的	较少的	比

$3 .

$3	.
$3	.

五英里半的平均每英里费用略低于 3 美元。

” [kən'tɪnjuːɪŋ] , ['mɪstər] . ['sænˌbɔːrn] [sez] : “ [ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [lɪvd] [baɪ] [ðɪs] [piːs] [ʌv; əv] [roʊd]

”	Continuing	,	Mr	.	Sanborne	says	:	“	The	writer	has	lived	by	this	piece	of	road
”	继续	,	先生	.	桑伯恩	说道	:	“	这	作家	有	居住地	经过	这	片	的	路

[ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] ,

all	his	life	,
全部	他的	生活	,

桑伯恩先生继续说道：“这位作家一生都住在这条路边，

[ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] [ɪk'striːmz] [ʌv; əv] ['weðər] [ðɪs] ['siːz(ə)n] , [bəuθ]

and	although	we	have	had	the	extremes	of	weather	this	season	,	both
和	虽然	我们	有	有	这	极端情况	的	天气	这	季节	,	两个都

[wet][ænd; ənd][draɪ] ,

wet	and	dry	,
湿的	和	干燥	,

虽然本季我们经历了极端天气，既有干旱也有降雨，

[nɑːt][fɔːr; fər]['fɔːrti] ['jɪrz] [hæz; həz][ðə; ði][roʊd][ɪn]['kwestʃən] [bɪn] [soʊ] [friː] [frʌm; frəm] [mʌd] [ænd; ənd]

not	for	forty	years	has	the	road	in	question	been	so	free	from	mud	and
不是	为了	四十	年	有	这	路	在	问题	到过	所以	自由的	从	泥	和

[dʌst] .

dust	.
灰尘	.

这条路四十年来从未如此干净，没有泥泞和尘土。

['pɑːrtiz] [huː] [hæv; həv] [noʊn] [ðə; ði][roʊd][ɔːl][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɑːr; ər] [ə'griːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]['nevər]

Parties	who	have	known	the	road	all	their	lives	are	agreed	that	it	never
各方	WHO	有	已知	这	路	全部	他们的	生活	是	同意	那	它	绝不

[wʌz; wəz][ɪn][soʊ] [gʊd] [ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n][ə; eɪ]['siːz(ə)n] [θruː] . ”

was	in	so	good	a	condition	a	season	through	.	”
曾是	在	所以	好的	一个	状况	一个	季节	通过	.	”

那些一生都熟悉这条路的人一致认为，这条路从未像现在这样路况良好过一个季度。

“ [ðə; ði]['toʊt(ə)l] [ɪk'spens] [fɔːr; fər] [twelv] [mʌnθs] [ɑːn] ['twenti] - [eɪt] [maɪlz] [ʌv; əv] [roʊd] [ɪn] ['aɪor] ,

“	The	total	expense	for	twelve	months	on	twenty	-	eight	miles	of	road	in	Iowa	,
“	这	全部的	费用	为了	十二	几个月	在	二十	-	八	英里	的	路	在	爱荷华州	,

“爱荷华州28英里道路12个月的总费用，

” [kən'tɪnjuːz] ['mɪstər] . [hɔit] , “ ['ævəridʒd] $2 . - [pər] [maɪl] ,

”	continues	Mr	.	Hoyt	,	“	averaged	$2	.	40	per	mile	,
”	继续	先生	.	霍伊特	,	“	平均值	$2	.	-	每	英里	,

霍伊特先生继续说道：“平均每英里2.40美元，

[ænd; ənd][ðə; ði][roʊdz][wɜːr; wər][rɪ'pɔːrtɪd][tuː; tə][hæv; həv][bɪn] - [laɪk][ə; eɪ][reɪs][træk] - [ðə; ði]

and	the	roads	were	reported	to	have	been	'	like	a	race	track	'	the
和	这	道路	是	据报道	到	有	到过	-	喜欢	一个	种族	追踪	-	这

['lɑːrdʒər]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .

larger	portion	of	the	year	.
更大的	部分	的	这	年	.

据报道，一年中的大部分时间，道路都"像赛道一样"。

[ə; eɪ]['nʌmbər][ʌv; əv]['fɑːrmɚz][ɪn][reɪ]['kaʊnti] , [mɪ'zʊri] ,

A	number	of	farmers	in	Ray	county	,	Missouri	,
一个	数字	的	农民	在	射线	县	,	密苏里州	,

密苏里州雷县的一些农民

[ɪm'plɔɪd] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər]['nʌmbər][tuː; tə][dræg][ə; eɪ][faɪv] - [maɪl] [stretʃ] .

employed	one	of	their	number	to	drag	a	five	-	mile	stretch	.
受雇	一	的	他们的	数字	到	拖	一个	五	-	英里	拉紧	.

他们雇佣了其中一人拖拽五英里长的绳索。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ˌkɑːmpen'seɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][reɪt][ʌv; əv] $3 [pər][deɪ] .

He	received	compensation	at	the	rate	of	$3	per	day	.
他	已收到	赔偿	在	这	速度	的	$3	每	天	.

他每天的报酬是 3 美元。

[wen] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [keɪm][ænd; ənd][ə; eɪ]['set(ə)lmənt][wʌz; wəz][meɪd] ,

When	the	end	of	the	year	came	and	a	settlement	was	made	,
什么时候	这	结尾	的	这	年	来了	和	一个	沉降	曾是	制成	,

到了年底，达成和解后，

[ðə; ði][kɔːst][fɔːr; fər][ðə; ði] [jɪr] [wʌz; wəz][faʊnd][tuː; tə][biː; bi] $1 . - [pər][maɪl] .

the	cost	for	the	year	was	found	to	be	$1	.	66	per	mile	.
这	成本	为了	这	年	曾是	成立	到	是	$1	.	-	每	英里	.

经计算，该年度的成本为每英里 1.66 美元。

[ðə; ði][roʊd][ɪz][ə; eɪ] [tʌf] [kleɪ] ,

The	road	is	a	tough	clay	,
这	路	是	一个	艰难的	黏土	,

路面是坚硬的黏土。

[ænd; ənd][maɪ][ɪn'fɔːrmənt] [di'klɛəz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlweɪz] [mʌtʃ] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðər] [roʊdz]

and	my	informant	declares	it	was	always	much	better	than	the	other	roads
和	我的	线人	声明	它	曾是	总是	很多	更好的	比	这	其他	道路

[ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] .

in	the	neighborhood	.
在	这	邻里	.

我的线人说，这条路一直比附近其他道路好得多。

[prɑːf] . ['wɪljəm] ['rɔbətsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmɪnɪ'soʊtə] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['steɪʃ(ə)n] ,

Prof	.	William	Robertson	of	the	Minnesota	Agricultural	station	,
教授	.	威廉	罗伯逊	的	这	明尼苏达州	农业	车站	,

明尼苏达州农业站的威廉·罗伯逊教授

['æftər][ə; eɪ] ['jɪrz] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] ['drægɪŋ] [ə; eɪ] - [meɪn][roʊd] [meɪd] [ɪn'taɪərli][ʌv; əv]['gʌmboʊ] ,

after	a	year's	experience	in	dragging	a	'	main	road	made	entirely	of	gumbo	,
后	一个	年	经验	在	拖拽	一个	-	主要的	路	制成	完全	的	秋葵汤	,

在经历了一年拖拽一条完全由胶泥制成的"主干道"的经验之后，

[wɪ'ðaʊt] ['eni][sænd][ɔːr]['grævə(l)] ,

without	any	sand	or	gravel	,
没有	任何	沙	或者	碎石	,

不含任何沙子或砾石，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst] [jɪr] [hæz; həz] [ʃoʊn] [noʊ]['di:fekts; dɪ'fekts] ['i:ðər] [baɪ] ['rʌtɪŋ] [ɔ:r]
and 和 **which** 哪个 **during** 期间 **the** 这 **past** 过去的 **year** 年 **has** 有 **shown** 所示 **no** 不 **defects** 缺陷 **either** 任何一个 **by** 经过 **rutting** 发情期 **or** 或者
[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][sɔ:ft]['pleɪsɪz] ,
development 发展 **of** 的 **soft** 柔软的 **places** 地方 **,** ,

而且在过去一年中，路面既没有出现车辙，也没有出现软土层等缺陷。

- ['fɪksɪz][ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk][æt; ət][nɑ:t][tu:; tə] [ɪk'si:d] $5 [pər][maɪl] .
' **fixes** 修复 **the** 这 **cost** 成本 **of** 的 **the** 这 **work** 工作 **at** 在 **not** 不是 **to** 到 **exceed** 超过 **$5** $5 **per** 每 **mile** 英里 **.** .

' 将工程成本固定为每英里不超过 5 美元。

” [sɪns] [ɪn] [meɪn] , ['aɪor] , [mɪ'zʊri] [ænd; ənd] [ˌmɪnɪ'soʊtə] , [ðə; ði] [fɔ:r] [steɪts] [dʒʌst] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə]
” **Since** 自从 **in** 在 **Maine** 缅因州 **,** **Iowa** 爱荷华州 **,** **Missouri** 密苏里州 **and** 和 **Minnesota** 明尼苏达州 **,** **the** 这 **four** 四 **states** 各州 **just** 只是 **referred** 指 **to** 到
,
,
,

“因为在缅因州、爱荷华州、密苏里州和明尼苏达州，也就是刚才提到的这四个州，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [greɪt] ['ænjuəl] ['reɪnfɔ:l] , [waɪl] [ɪn]['ju:ˌtɑ:][ðə; ði]['reɪnfɔ:l][ɪz]
there 那里 **is** 是 **a** 一个 **comparatively** 比较 **great** 伟大的 **annual** 年度的 **rainfall** 雨量 **,** , **while** 尽管 **in** 在 **Utah** 犹他州 **the** 这 **rainfall** 雨量 **is** 是
[kəm'pærətɪvli] [smɔ:l] ,
comparatively 比较 **small** 小的 **,** ,

该地区年降雨量相对较大，而犹他州的降雨量则相对较小。

[ðə; ði][kɔ:st][ʌv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [roʊd][ɪn]['ju:ˌtɑ:] [wɪl] [bi:; bi] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋli] [les] [ænd; ənd]
the 这 **cost** 成本 **of** 的 **maintaining** 保持 **the** 这 **earth** 地球 **road** 路 **in** 在 **Utah** 犹他州 **will** 将要 **be** 是 **correspondingly** 相应地 **less** 较少的 **and** 和
[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [bi:; bi] [prə'pɔ:rʃənətli] ['greɪtər] .
the 这 **results** 结果 **will** 将要 **be** 是 **proportionately** 按比例 **greater** 更大的 **.** .

犹他州土路的维护成本相应降低，而带来的效益则会相应提高。

[ɪf] [ðə; ði] [steɪt] ['ledʒɪsleɪtʃər] , [ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] [klʌb] [ʌv; əv]['ju:ˌtɑ:] , [sʌm; səm] ['ʌðər] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n]
If 如果 **the** 这 **state** 状态 **legislature** 立法机关 **,** , **the** 这 **Automobile** 汽车 **Club** 俱乐部 **of** 的 **Utah** 犹他州 **,** , **some** 一些 **other** 其他 **organization** 组织
[ɔ:r][sʌm; səm] [ˌfɪlən'θrɑ:pɪk] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
or 或者 **some** 一些 **philanthropic** 慈善 **individual** 个人 **,** ,

如果是州立法机构、犹他州汽车俱乐部、其他组织或慈善人士，

[wɪl] ['ɔ:fər] [æn; ən] ['ænjuəl] [praɪz] [ʌv; əv] $1000 [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['æktʃuəli] [kən'strʌktiŋ] [ænd; ənd]
will 将要 **offer** 提供 **an** 一个 **annual** 年度的 **prize** 奖 **of** 的 **$1000** $1000 **to** 到 **the** 这 **county** 县 **actually** 实际上 **constructing** 建造 **and** 和
[meɪn'teɪnɪŋ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [jɪr] [ðə; ði][best] [faɪv] [maɪlz] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] [roʊd] ,
maintaining 保持 **during** 期间 **the** 这 **year** 年 **the** 这 **best** 最好的 **five** 五 **miles** 英里 **of** 的 **earth** 地球 **road** 路 **,** ,

将向当年实际修建和维护最佳五英里土路的县提供每年 1000 美元的奖金。

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['eksələnt] [roʊdz] [ðæt] [wɪl] [bi:; bi] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði][nekst] [fju:] ['jɪrz] [wɪl] [bi:; bi]
the 这 **number** 数字 **of** 的 **excellent** 出色的 **roads** 道路 **that** 那 **will** 将要 **be** 是 **built** 建造 **in** 在 **the** 这 **next** 下一个 **few** 很少 **years** 年 **will** 将要 **be** 是
[ə; eɪ][moʊst] ['plez(ə)nt] [sər'praɪz] [tu:; tə][ɔ:l] [hu:] [ɑ:r; ər] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [si:] [gʊd] [roʊdz] [kən'strʌktɪd] .
a 一个 **most** 最多 **pleasant** 令人愉快的 **surprise** 惊喜 **to** 到 **all** 全部 **who** WHO **are** 是 **anxious** 焦虑的 **to** 到 **see** 看 **good** 好的 **roads** 道路 **constructed** 建造 **.** .

未来几年将要修建的大量优质道路，对于所有渴望看到良好道路建设的人来说，将是一个非常令人惊喜的消息。

[ðə; ði] ['betər] , [ænd; ənd] , [ɪn][fækt] ,

The	better	,	and	,	in	fact	,
这	更好的	,	和	,	在	事实	,

越好，事实上，

[ðə; ði] [best] [roʊdz] [wɪl] [kʌm] [ə'lɔːŋ] ['nætʃ(ə)rəli] ['æftər] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fɜːrst] - [klæs] ['sɪstəm] [ʌv; əv]

the	best	roads	will	come	along	naturally	after	we	have	a	first	-	class	system	of
这	最好的	道路	将要	来	沿着	自然	后	我们	有	一个	第一的	-	班级	系统	的

[ɜːrθ] [roʊdz] [bɪlt] [ænd; ənd] [wel] [meɪn'teɪnd] ['dʒen(ə)rəli] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [steɪt] .

earth	roads	built	and	well	maintained	generally	throughout	the	state	.
地球	道路	建造	和	出色地	维持	一般来说	自始至终	这	状态	.

当我们在全州范围内普遍建成并维护良好的优质土路系统之后，最好的道路自然就会出现。

[wen] [wʌns] [ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv] [ɔːl] ['aʊər; ɑːr] [gʊd] - [roʊdz] [ɪn'θjuːzɪæsts] [ɑːr; ər] [juː'naɪtɪd] [ɑːn]

When	once	the	efforts	of	all	our	good	-	roads	enthusiasts	are	united	on
什么时候	一次	这	努力	的	全部	我们的	好的	-	道路	爱好者	是	团结的	在

[kən'strʌktiŋ] [ænd; ənd] [meɪn'teɪnɪŋ] [fɜːrst] - [klæs] [ɜːrθ] [roʊdz] ['evriwer] ,

constructing	and	maintaining	first	-	class	earth	roads	everywhere	,
建造	和	保持	第一的	-	班级	地球	道路	到处	,

一旦我们所有道路建设爱好者齐心协力，在各地建设和维护一流的土路，

[ðə; ði] [roʊd] ['prɑːbləm] [ɪn] ['juːˌtɑː] [wɪl] [biː; bi] ['sɑːlvd] ,

the	road	problem	in	Utah	will	be	solved	,
这	路	问题	在	犹他州	将要	是	已解决	,

犹他州的道路问题将会得到解决。

[ænd; ənd] ['aʊər; ɑːr] [roʊd] ['sɪstəmz] [wɪl] [biː; bi] [ðə; ði] [praɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hoʊl] [steɪt] .

and	our	road	systems	will	be	the	pride	of	the	whole	state	.
和	我们的	路	系统	将要	是	这	自豪	的	这	所有的	状态	.

我们的道路系统将成为全州的骄傲。

[wʌt] [ɪz] [ðə; ði] [steɪt] [skuːl] [ʌv; əv] [maɪnz] ?

What	is	the	State	School	of	Mines	?
什么	是	这	状态	学校	的	矿山	?

州立矿业学院是什么?

[ðə; ði] [steɪt] [skuːl] [ʌv; əv] [maɪnz] [ɪz] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ʌv; əv]

The	State	School	of	Mines	is	the	college	of	engineering	of	the	University	of
这	状态	学校	的	矿山	是	这	大学	的	工程	的	这	大学	的

['juːˌtɑː] .

Utah	.
犹他州	.

犹他州立矿业学院是犹他大学的工程学院。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ɔːr'gænɪk] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ænd; ənd] [in'dʒɔiz] [ɔːl] [ðə; ði] [æd'væntɪdʒɪz] [ðæt]

It	is	an	organic	part	of	the	University	and	enjoys	all	the	advantages	that
它	是	一个	有机的	部分	的	这	大学	和	享受	全部	这	优势	那

[sprɪŋ] [frʌm; frəm] [æn; ən] ['ɪntɪmət] [kə'nekʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ['teknɪk(ə)l] ['kɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

spring	from	an	intimate	connection	between	a	technical	college	and	a
春天	从	一个	亲密的	联系	之间	一个	技术的	大学	和	一个

['mɑːdərn] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .

modern	university	.
现代的	大学	.

它是大学的有机组成部分，享有技术学院与现代大学紧密联系所带来的所有优势。

['kɔːrsɪz] .

COURSES	.
课程	.

课程。

[ðə; ði] [skuːl] [ˈɔfɝz] [ˈsev(ə)n] [fɔːr] - [jɪr] [ˈkɔːrsɪz] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ][tuː; tə]['bætʃələz, 'bætʃləz] [dɪ'griːz] ,

The	school	offers	seven	four	-	year	courses	leading	to	bachelor's	degrees	,
这	学校	优惠	七	四	-	年	课程	领导	到	学士	学位	,

该校提供七个四年制本科专业，毕业后可获得学士学位。

[ˈɔːlsoʊ]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] [ˈkɔːrsɪz] [ˈliːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'griː] [ʌv; əv]['mæstər][ʌv; əv] ['saɪəns] [ɪn]

also	graduate	courses	leading	to	the	degree	of	master	of	science	in
还	毕业	课程	领导	到	这	程度	的	掌握	的	科学	在

['sevrəl] [laɪnz][ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] .

several	lines	of	engineering	.
一些	线条	的	工程	.

此外，还提供多个工程领域的硕士学位研究生课程。

[ðə; ði]['sev(ə)n] [fɔːr] - [jɪr] [ˈkɔːrsɪz] [ɑːr; ər][ɪn] ['maɪnɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [ɪ'lektrɪkl] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ,

The	seven	four	-	year	courses	are	in	MINING	ENGINEERING	,	ELECTRICAL	ENGINEERING	,
这	七	四	-	年	课程	是	在	矿业	工程	,	电气	工程	,

['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [mə'kænɪk(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ,

CIVIL	ENGINEERING	,	MECHANICAL	ENGINEERING	,
民用	工程	,	机械的	工程	,

这七个四年制课程分别是采矿工程、电气工程、土木工程、机械工程、

['kemɪk(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , ['dʒen(ə)rəl] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [ænd; ənd] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ,

CHEMICAL	ENGINEERING	,	GENERAL	ENGINEERING	,	and	IRRIGATION	ENGINEERING	,
化学	工程	,	一般的	工程	,	和	灌溉	工程	,

化学工程、通用工程和灌溉工程

[ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrs] [ɪn][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n] , [haʊ'evər] ,

the	first	part	of	the	course	in	irrigation	engineering	being	given	,	however	,
这	第一的	部分	的	这	课程	在	灌溉	工程	存在	给定	,	然而	,

然而，灌溉工程课程的第一部分正在进行中。

[baɪ][ðə; ði][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɑːlɪdʒ] [æt; ət]['loʊgən] .

by	the	Agricultural	College	at	Logan	.
经过	这	农业	大学	在	洛根	.

由洛根农业学院提供。

['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] ['kɔːrsɪz] [ɑːr; ər] ['ɔːfərd] [ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [laɪnz][ʌv; əv] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] .

Graduate	courses	are	offered	in	each	of	these	lines	of	engineering	.
毕业	课程	是	提供	在	每个	的	这些	线条	的	工程	.

工程学的各个方向都开设研究生课程。

[fə'sɪlətiz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .

FACILITIES	AND	EQUIPMENT	.
设施	和	设备	.

设施和设备。

[ðə; ði] [skuːl] [ɪz][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][fɜːrst] - [klæs] [ɪ'kwɪpmənt] [tuː; tə][duː][ɪts][wɜːrk] .

The	school	is	provided	with	a	first	-	class	equipment	to	do	its	work	.
这	学校	是	假如	和	一个	第一的	-	班级	设备	到	做	它是	工作	.

学校配备了开展教学工作所需的一流设备。

[ðə; ði] [lə'bɔrətəriz] [ɑːr; ər][ɔːl] [wel] ['fɜːrnɪʃt] , [ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] ['ræŋkɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fɔːrmoʊst]

The	laboratories	are	all	well	furnished	,	in	this	respect	ranking	with	the	foremost
这	实验室	是	全部出色地		提供	,	在	这	尊重	排行	和	这	首先

['kɑːlɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

colleges	of	the	country	.
大学	的	这	国家	.

实验室设备齐全，在这方面堪比全国一流大学。

[ðə; ði] ['tiːtʃərz] [ɑːr; ər][ɔːl] ['speʃəlɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['meθədz] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ['mɑːdərn] .

The	teachers	are	all	specialists	and	the	methods	of	instruction	modern	.
这	教师	是	全部	专家	和	这	方法	的	操作说明	现代的	.

教师均为专家，教学方法现代。

[fɔːr; fər] ['maɪnɪŋ] [wɜːrk] [ðə; ði] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skuːl] [ɪz] [ˌʌnɪk'seld] ,

For	mining	work	the	location	of	the	school	is	unexcelled	,
为了	矿业	工作	这	地点	的	这	学校	是	无与伦比	,

对于采矿工作而言，这所学校的地理位置无与伦比。

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['maɪnɪŋ] ['riːdʒən] ,

Salt	Lake	City	being	the	center	of	a	great	mining	region	,
盐	湖	城市	存在	这	中心	的	一个	伟大的	矿业	地区	,

盐湖城是重要的矿业中心，

[wɪtʃ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] [tuː; tə] [prə'veɪd] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spensɪv] [fiːld] [wɜːrk] .

which	makes	it	easy	to	provide	abundant	and	inexpensive	field	work	.
哪个	制作	它	简单的	到	提供	丰富	和	价格低廉	场地	工作	.

这样就很容易提供大量且廉价的实地考察工作。

[ɪk'spensɪz] .

EXPENSES	.
开支	.

开支。

[ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [skuːl] [ɑːr; ər] ['veri] [loʊ] ,

The	expenses	at	the	school	are	very	low	,
这	开支	在	这	学校	是	非常	低的	,

学校的费用非常低。

[ðə; ði] [kɔːst] [ʌv; əv] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [tu'ɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [frʌm; frəm] [ten] [tuː; tə] ['twenti] - [faɪv]

the	cost	of	registration	and	tuition	being	from	ten	to	twenty	-	five
这	成本	的	登记	和	学费	存在	从	十	到	二十	-	五

['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] [pər] [jɪr] .

dollars	per	year	.
美元	每	年	.

注册费和学费每年为十至二十五美元。

[ðə; ði] [skuːl] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [moʊst] [ˌɪnɪk'spensɪv] [gʊd] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['kɑːlɪdʒɪz] [ɪn] [ðə; ði]

The	school	is	certainly	among	the	most	inexpensive	good	engineering	colleges	in	the
这	学校	是	当然	之中	这	最多	价格低廉	好的	工程	大学	在	这

['kʌntri] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['stuːd(ə)nt] [tuː; tə] [ə'tend] .

country	for	a	student	to	attend	.
国家	为了	一个	学生	到	出席	.

对于学生来说，这所学校无疑是全国学费最便宜的优秀工程学院之一。

['kætəlɔːgz] [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] ['səːkjələːs][ɑːr; ər] [sent] [friː] [ə'pɑːn] [rɪ'kwest] .

Catalogues	and	illustrated	circulars	are	sent	free	upon	request	.
产品目录	和	插图	通告	是	发送	自由的	之上	要求	.

产品目录和图文宣传册可应要求免费寄送。

['skeltn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'oʊ] .

SKELTON	PUBLISHING	CO	.
骨架	出版	一氧化碳	.

斯凯尔顿出版公司

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti]

SALT	LAKE	CITY
盐	湖	城市

盐湖城

['futnəuts] : [[wʌn]]

Footnotes	:	[	1	]
脚注	:	[	1	]

脚注：[1]

[trænz] . [ˌeɪ 'em] .
Trans . Am .
翻译 . 是 .

泛美

[ˌes oʊ 'siː] . , [siː] . [iː] . , ['vɑːl] . [lk'siː, 'ɛ'lɛk'saɪ] . ,
Soc . , C . E . , Vol . LXI . ,
社会 . , C . E . , 沃尔 . lxi . ,

Soc., CE, Vol. LXI.,

[piː] . - . [[ˌtuː'tuː]]
p . 475 . [2]
p . - . [2]

第 475 页。[2]

[trænz] . [ˌeɪ 'em] .
Trans . Am .
翻译 . 是 .

泛美

[ˌes oʊ 'siː] . , [siː] . [iː] . , ['vɑːl] . [lk'siː, 'ɛ'lɛk'saɪ] . , [piː] . - . [[θriː]]
Soc . , C . E . , Vol . LXI . , p . 480 . [3]
社会 . , C . E . , 沃尔 . lxi . , p . - . [3]

社会学会，CE，卷。 LXI.，p. 480.[3]

[ðə; ðiˌ][juːz][ʌv; əv][ðə; ðiˌ][splɪt] - [lɔːg][dræg][ɑːn] [ɜːrθ] [roʊdz] , ['fɑːrmɝz] - ['bʊlətɪn] , - , [juː] . [es] .
The Use of the Split - Log Drag on Earth Roads , Farmers ' Bulletin , 321 , U . S .
这 使用 的 这 分裂 - 日志 拖 在 地球 道路 , 农民 - 公告 , - , U . S .
[dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] ,
Department of Agriculture ,
部门 的 农业 ,

在土路上使用劈木拖轮，《农民公报》，321，美国农业部，

[baɪ][diː] . [wɔːrd] [kɪŋ] , [piː'piː] . [wʌn] , [sɪks][ænd; ənd]['sɛvən] . [[fɔːr]]
by D . Ward King , pp . 1 , 6 and 7 . [4]
经过 D . 沃德 国王 , pp . 1 , 6 和 7 . [4]

D. Ward King，第 1、6 和 7 页。[4]

[ðə; ðiˌ] [kɔːr'nel] ['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪr] , [dɪ'sembər] , - , [piː] . - . [[faɪv]]
The Cornell Civil Engineer , December , 1909 , p . 81 . [5]
这 康奈尔大学 民用 工程师 , 十二月 , - , p . - . [5]

《康奈尔土木工程师》1909 年 12 月，第 81 页。[5]

[ðə; ðiˌ] [kɔːr'nel] ['sɪv(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪr] , ['dɛk] . , - . [[sɪks]]
The Cornell Civil Engineer , Dec . , 1909 . [6]
这 康奈尔大学 民用 工程师 , 12月 . , - . [6]

《康奈尔土木工程师》1909 年 12 月刊。[6]

[rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv] ['haɪweɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [meɪn] , - , [piː] . - .
Report of Highway Commission of Maine , 1906 , p . 112 .
报告 的 公路 委员会 的 缅因州 , - , p . - .

缅因州公路委员会报告，1906 年，第 112 页。

[-] [noʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [hæv; həv] [bɪn] [muːvd] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [duː] [nɑːt] [breɪk] [ʌp] ['pærəˌgræf] [ænd; ənd]

The	**illustrations**	**have**	**been**	**moved**	**so**	**that**	**they**	**do**	**not**	**break**	**up**	**paragraphs**	**and**
这	插图	有	到过	已搬	所以	那	他们	做	不是	休息	向上	段落	和

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [tekst] [ðeɪ] ['ɪləstreɪt] .

so	**that**	**they**	**are**	**next**	**to**	**the**	**text**	**they**	**illustrate**	**.**
所以	那	他们	是	下一个	到	这	文本	他们	阐明	.

插图的位置已经过调整，既不会打断段落，又与它们所描绘的文本相邻。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] ['saɪləntli] [kə'rektɪd] .

Typographical	**and**	**punctuation**	**errors**	**have**	**been**	**silently**	**corrected**	**.**
印刷	和	标点	错误	有	到过	默默	已更正	.

拼写和标点错误已悄然更正。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神